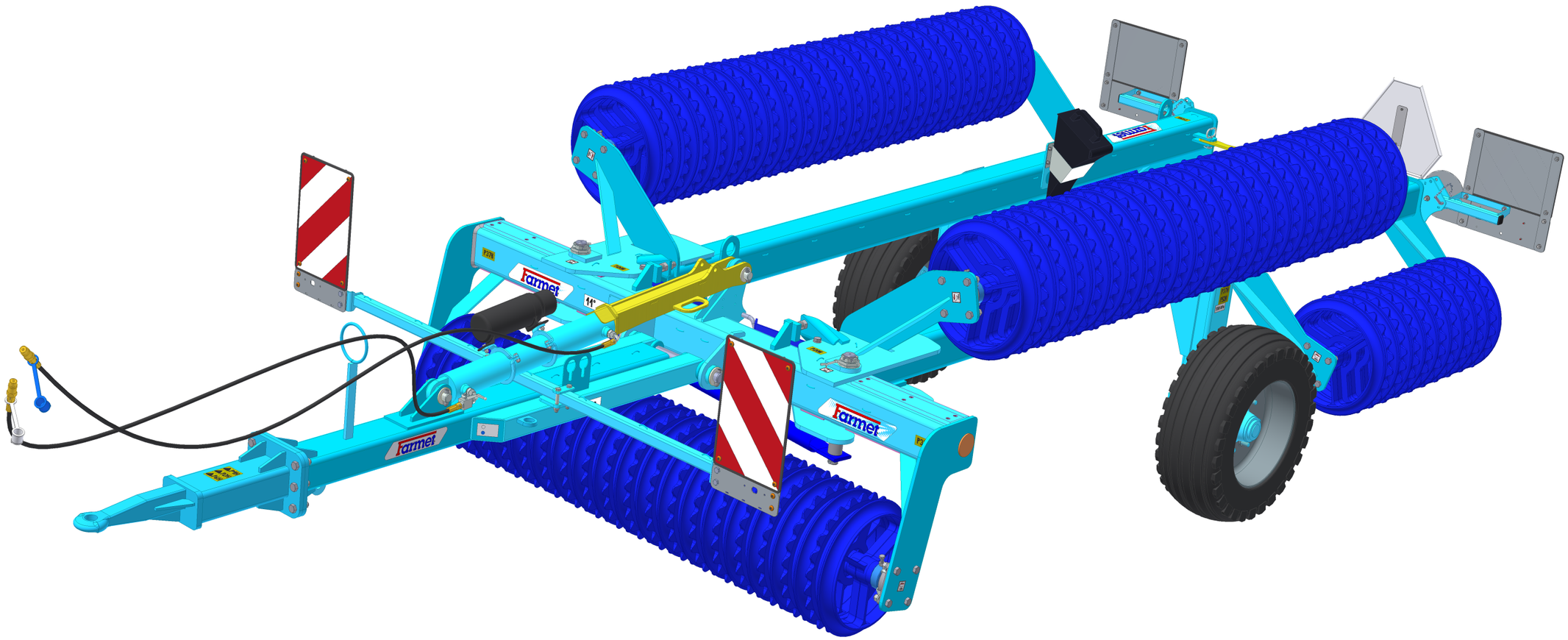
The effective technology

Farmet®

Ⓒ**KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ** Ⓖ**CATALOGUE OF SPARE PARTS** Ⓓ**ERSATZTEILLISTE**
Ⓡ**КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ** Ⓕ**CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE** Ⓟ**KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH**

CV 500 P / 9 M



TÜV NORD
TÜV NORD CERT GmbH
ISO 9001

Ⓒ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje Ⓖ Validity for the top | serial number of the machine
Ⓓ Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine Ⓡ Действительно для главного | заводского номера машины
Ⓕ Validité du numéro de référence | de série de la machine Ⓟ Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

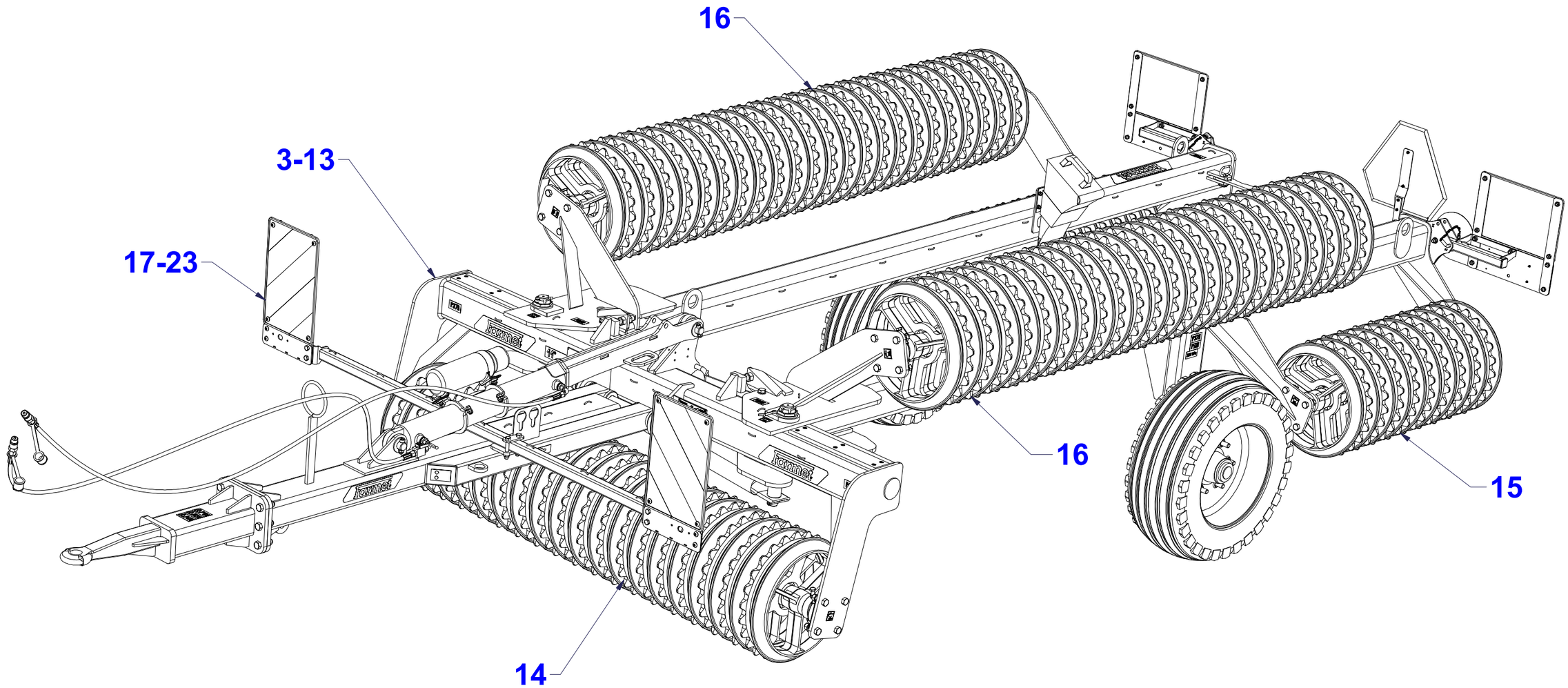
9306013 | **2020/0203**

Farmet a. s.
Jiřinková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111
fax: +420 491 450 136
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931
DIČ: CZ46504931

web: **www.farmet.cz**
e-mail: farmet@farmet.cz



CZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA
GB SPARE PART - PAGE
D ERSATZTEILE - SEITE
RU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА
F PIÈCE DE RECHANGE - PAGE
PL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

CZ ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

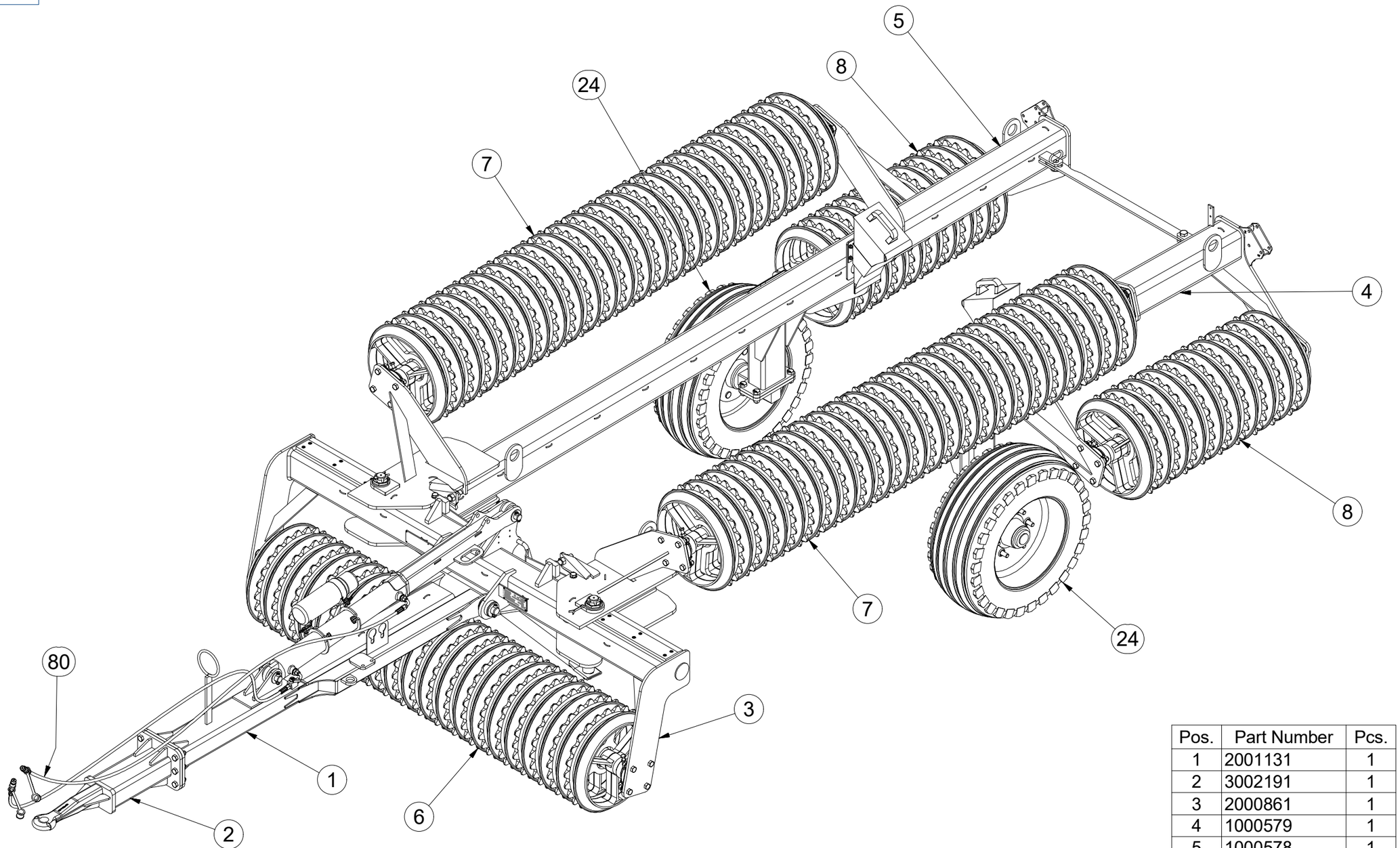
F BÂTI DE LA MACHINE

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY

3009877



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001131	1
2	3002191	1
3	2000861	1
4	1000579	1
5	1000578	1
6	3001741	1
7	3002050	2
8	3002049	2
24	m05759	2
80	m16091	1

	M18x1,5-265Nm
	550 kPa

CZ ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

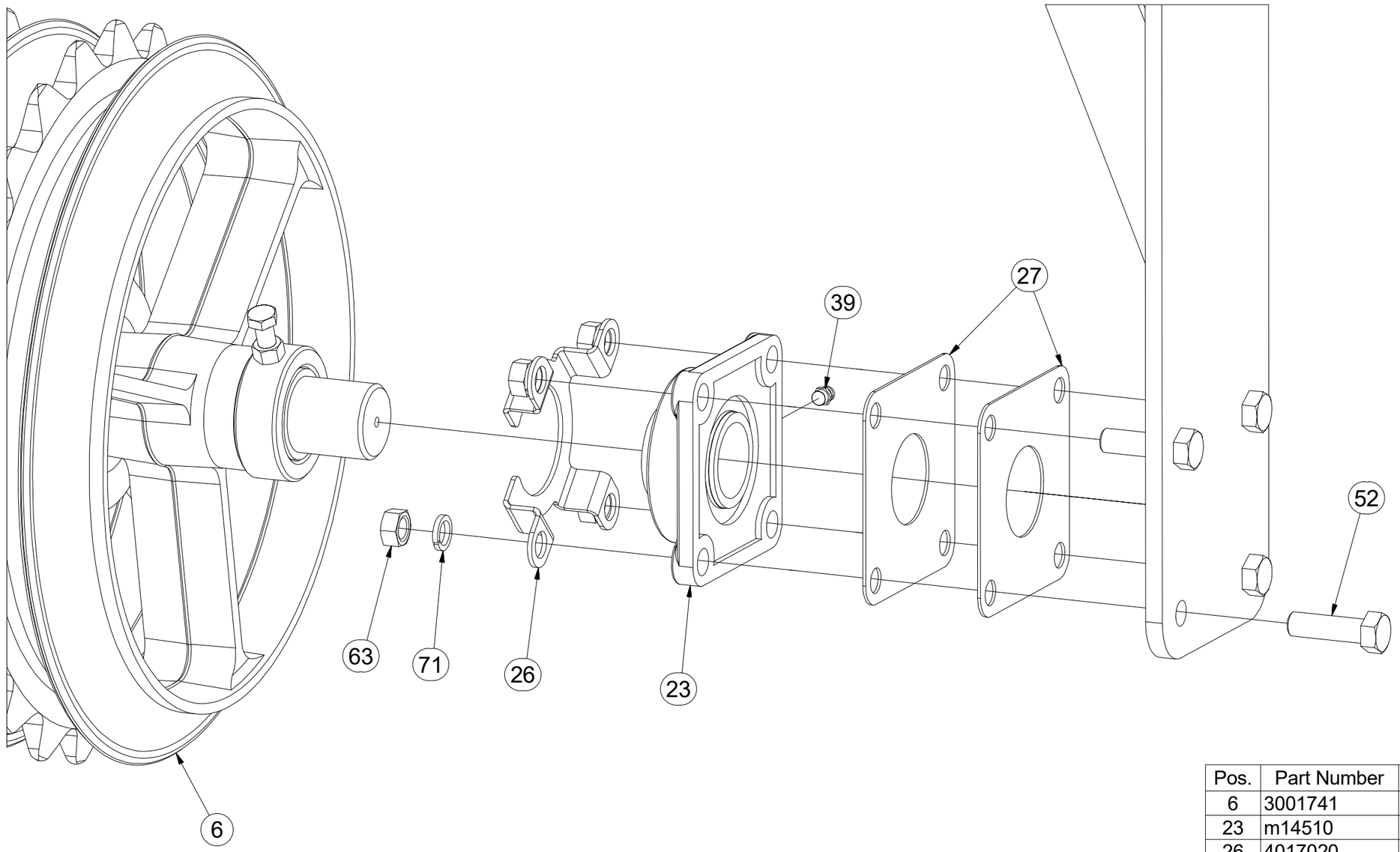
F BÂTI DE LA MACHINE

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY

3009877



Pos.	Part Number	Pcs.
6	3001741	1
23	m14510	10
26	4017020	10
27	4017018	20
39	m16740	10
52	m11724	46
63	m01306	40
71	m02157	40

CZ ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

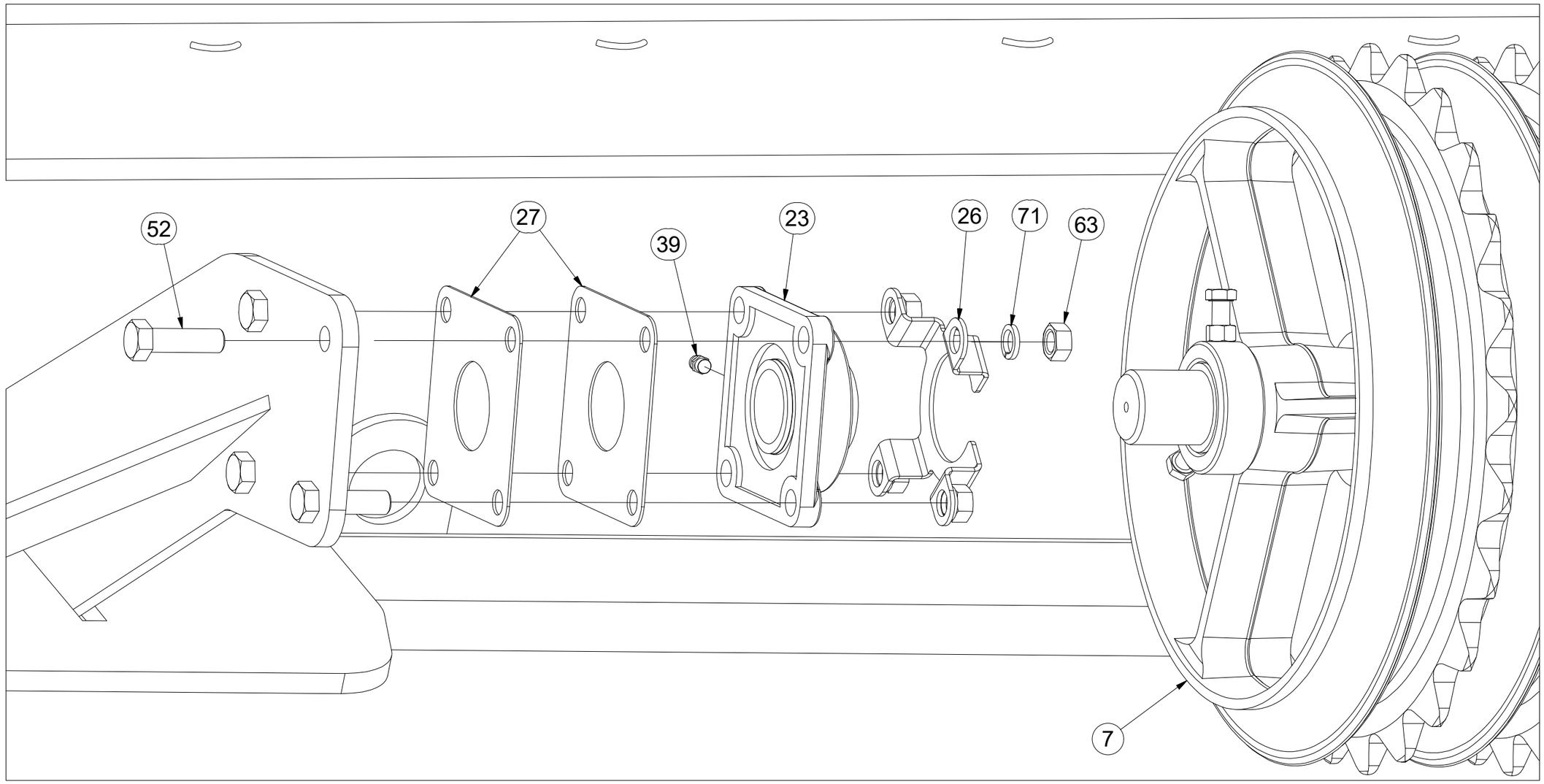
F BÂTI DE LA MACHINE

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY

3009877



Pos.	Part Number	Pcs.
7	3002050	2
23	m14510	10
26	4017020	10
27	4017018	20
39	m16740	10
52	m11724	46
63	m01306	40
71	m02157	40

CZ ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

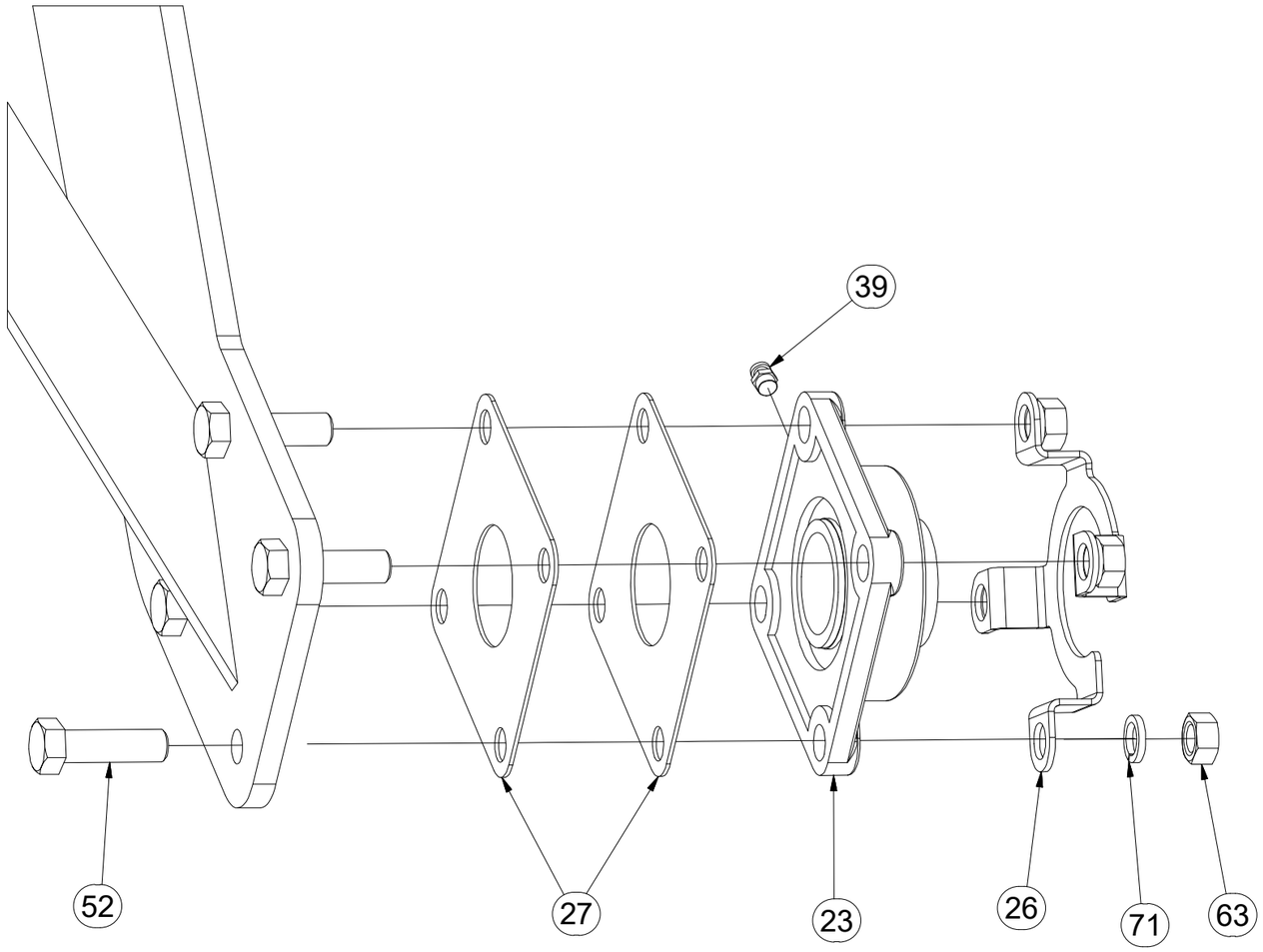
F BÂTI DE LA MACHINE

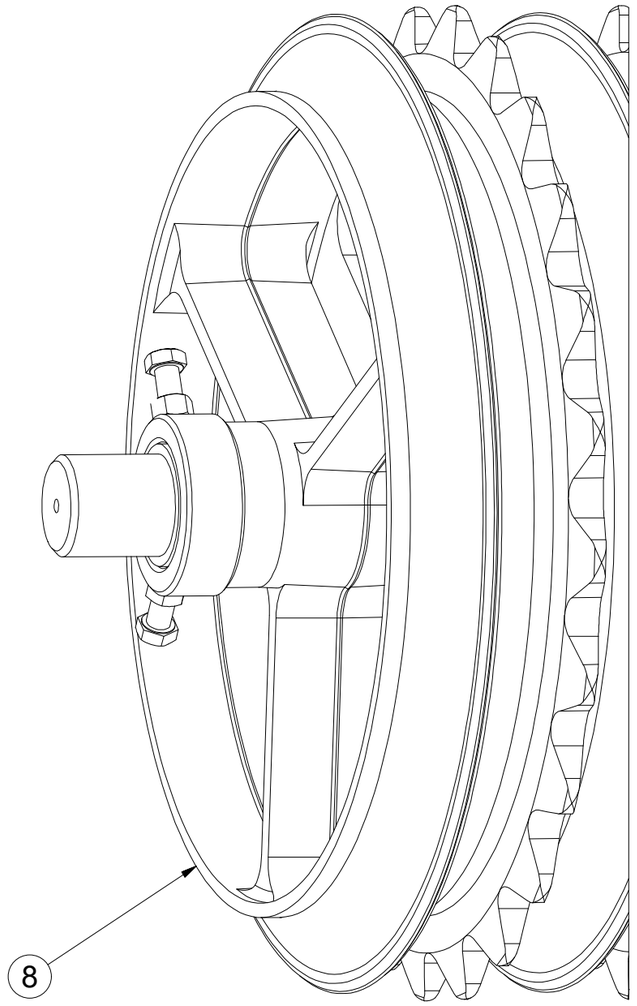
GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY

3009877





Pos.	Part Number	Pcs.
8	3002049	2
23	m14510	10
26	4017020	10
27	4017018	20
39	m16740	10
52	m11724	46
63	m01306	40
71	m02157	40

CZ ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

F BÂTI DE LA MACHINE

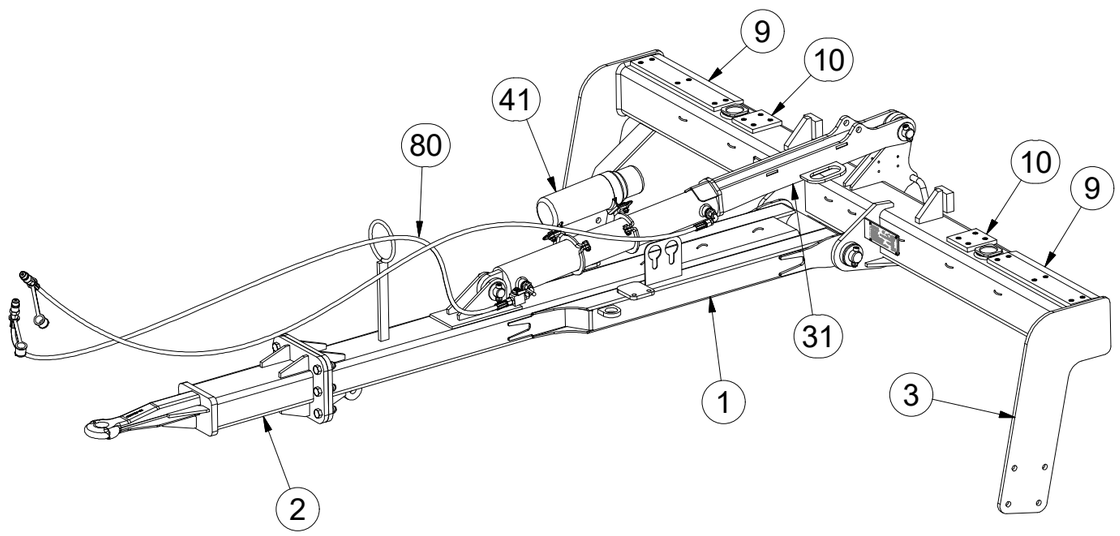
GB FOOTING OF THE MACHINE

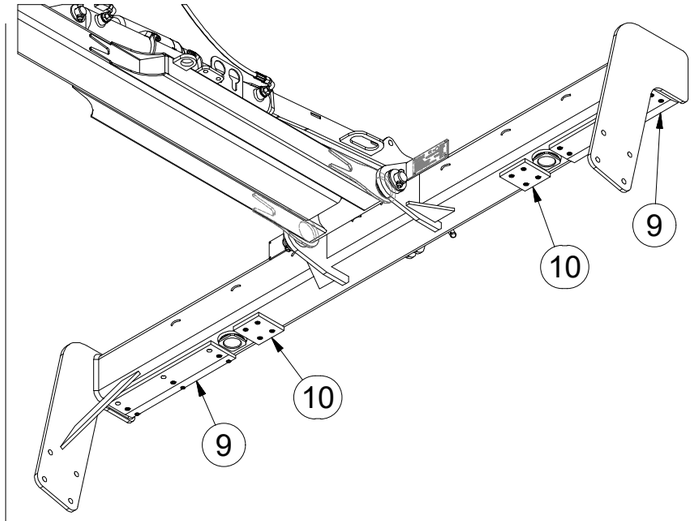
RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

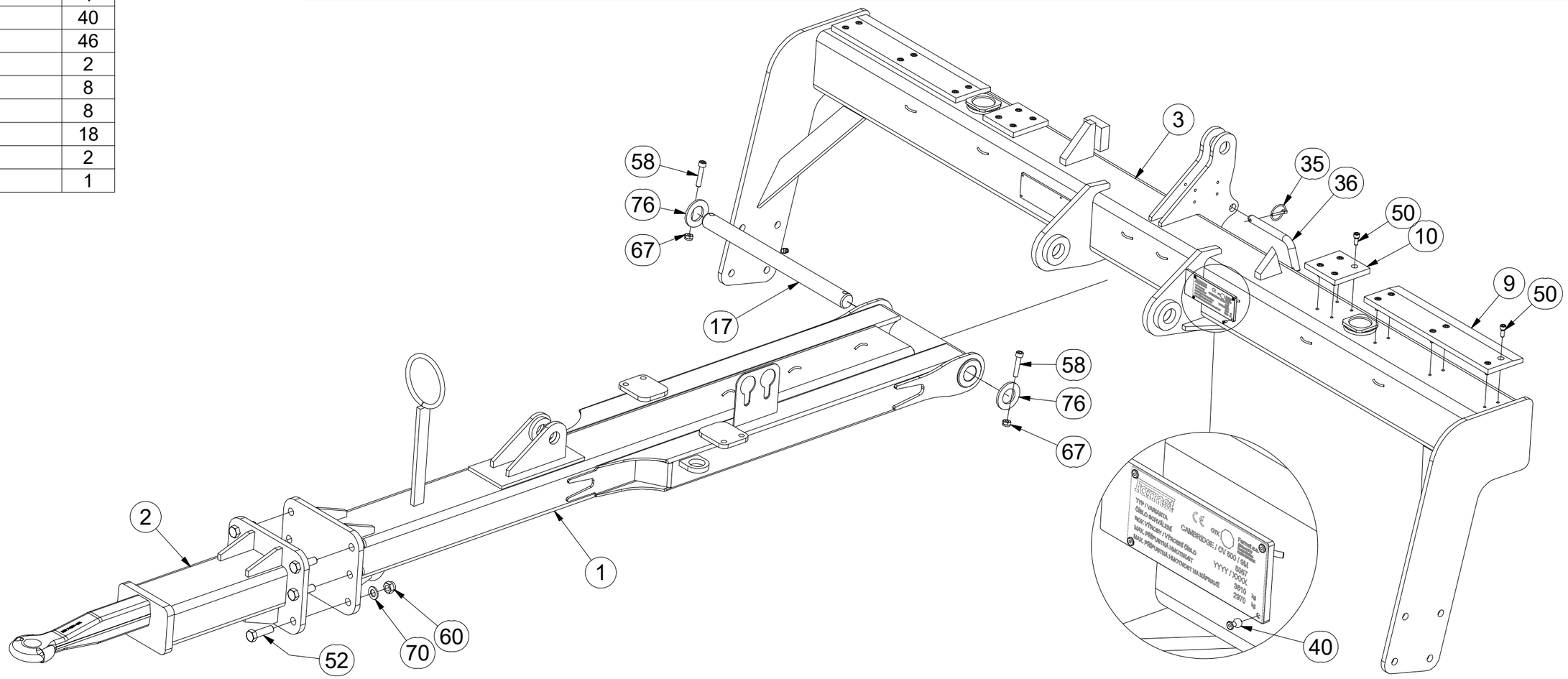
PL PODSTAWA MASZYNY

3009877

Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001131	1
2	3002191	1
3	2000861	1
9	4002944	4
10	4002945	4
17	4016738	1
31	3008179	1
35	m10454	2
36	m09607	1
40	m10488	4
41	m15900	1
50	m05191	40
52	m11724	46
58	m05513	2
60	m03683	8
67	m03775	8
70	m01219	18
76	m14026	2
80	m16091	1







CZ ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

F BÂTI DE LA MACHINE

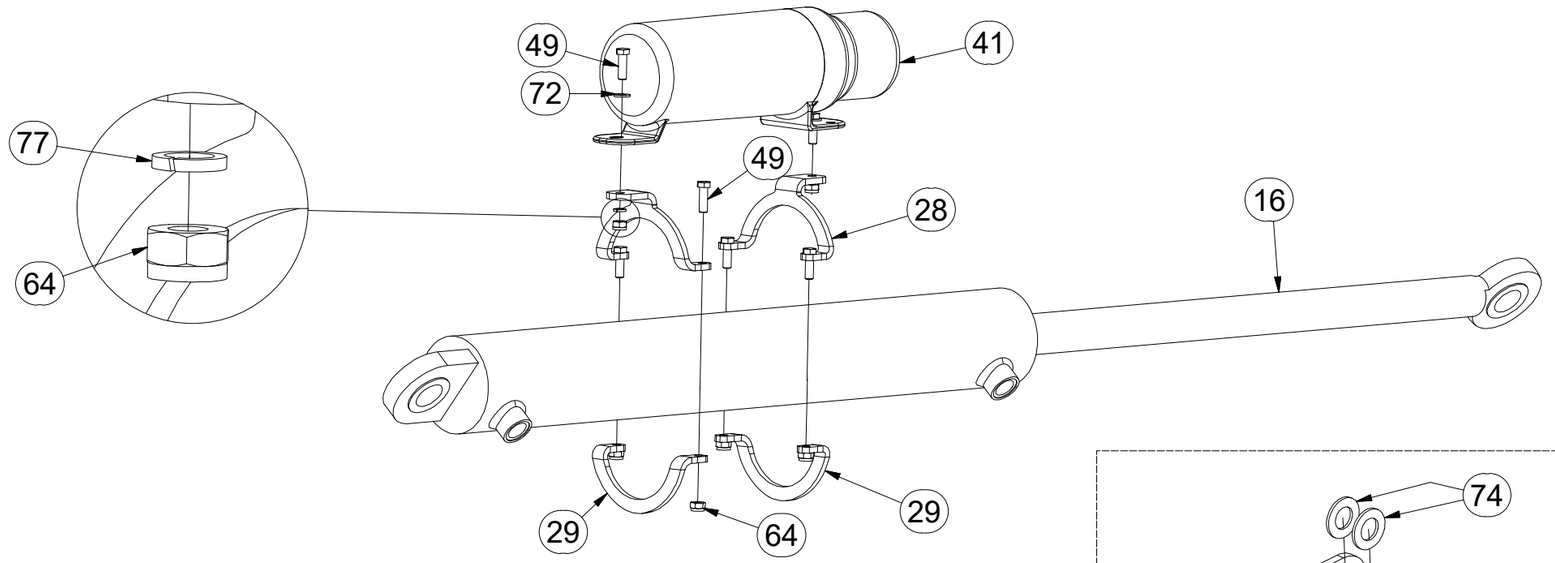
GB FOOTING OF THE MACHINE

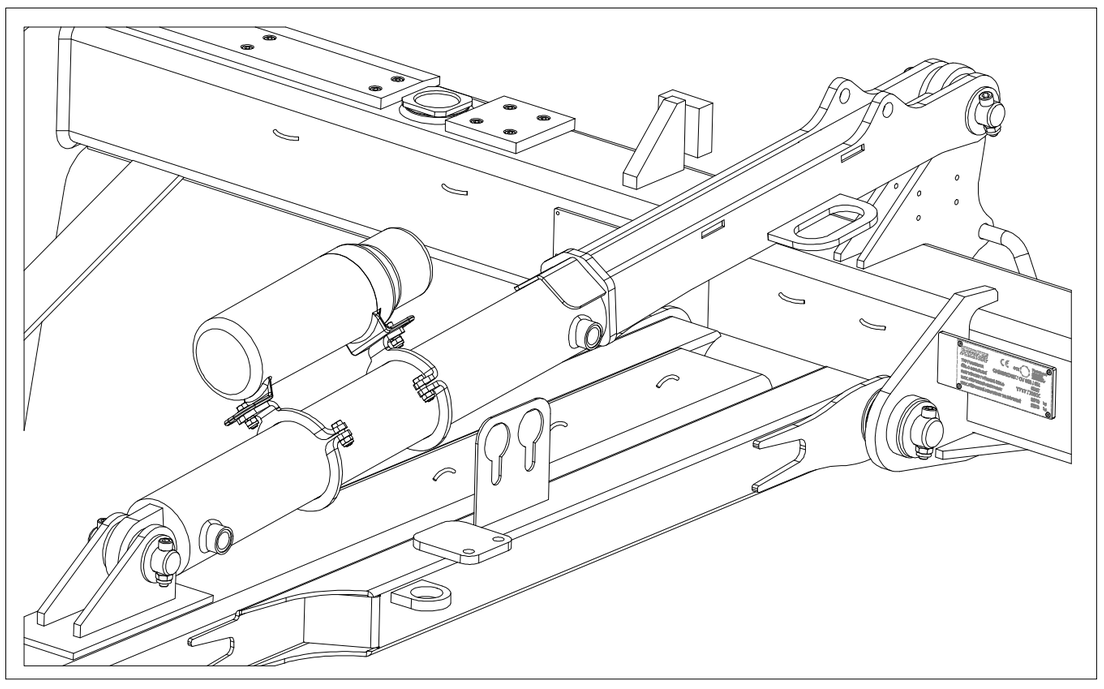
RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY

3009877

Pos.	Part Number	Pcs.
14	4007644	1
15	4007639	1
16	9000249	1
28	4017822	2
29	4017823	2
31	3008179	1
41	m15900	1
49	m01092	6
57	m14143	6
64	m04503	14
67	m03775	8
72	m01203	10
74	m02866	2
75	m14029	6
77	m01202	2





CZ ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

F BÂTI DE LA MACHINE

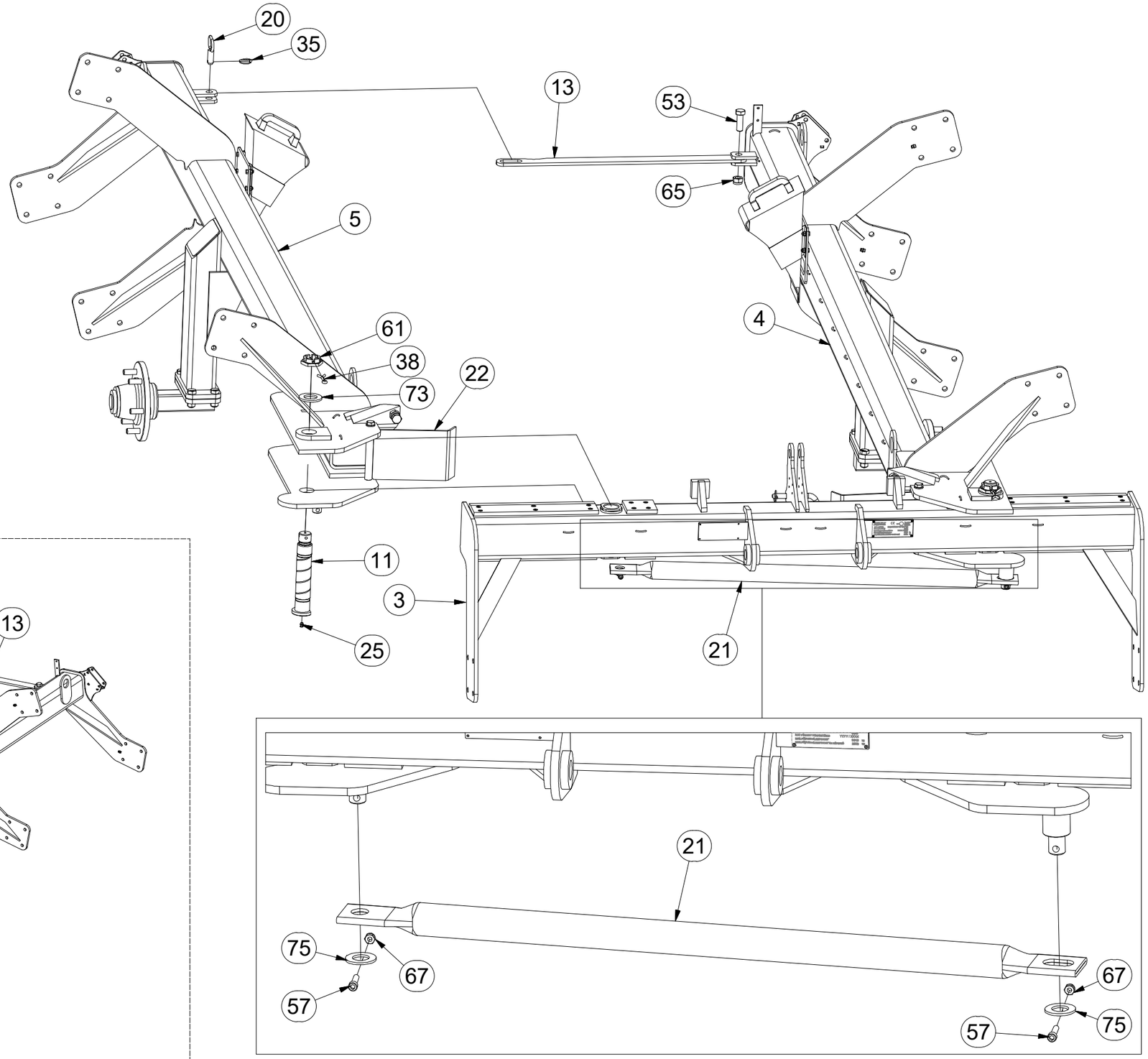
GB FOOTING OF THE MACHINE

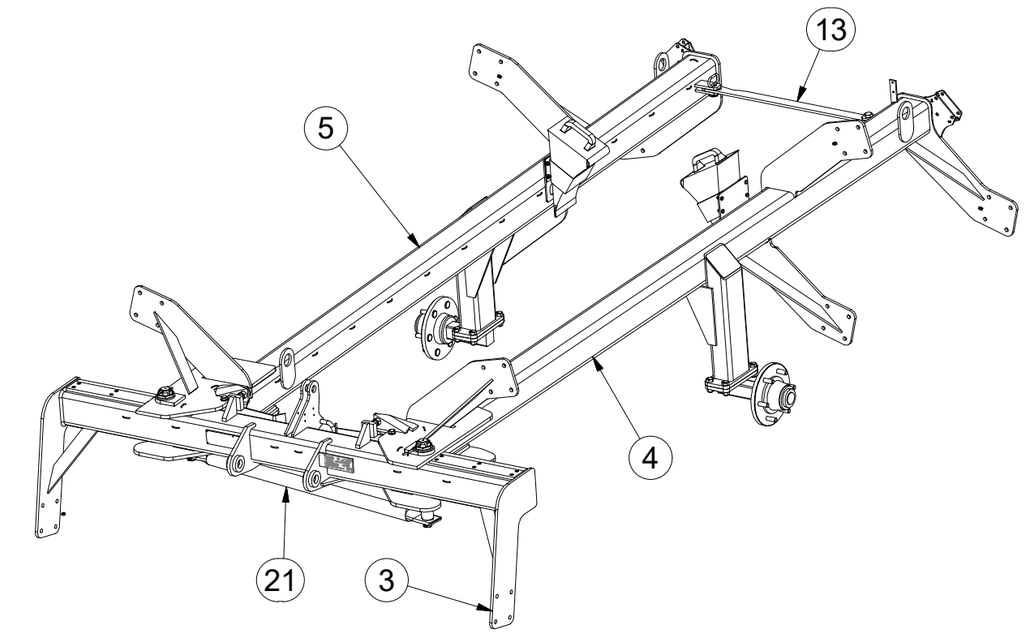
RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY

3009877

Pos.	Part Number	Pcs.
3	2000861	1
4	1000579	1
5	1000578	1
11	4017622	2
13	4004085	1
20	4002235	1
21	3002352	1
22	4002988	2
25	m10451	2
35	m10454	2
38	m02492	2
53	m05747	1
57	m14143	6
61	m06084	2
65	m05648	1
67	m03775	8
73	m06085	2
75	m14029	6





CZ ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

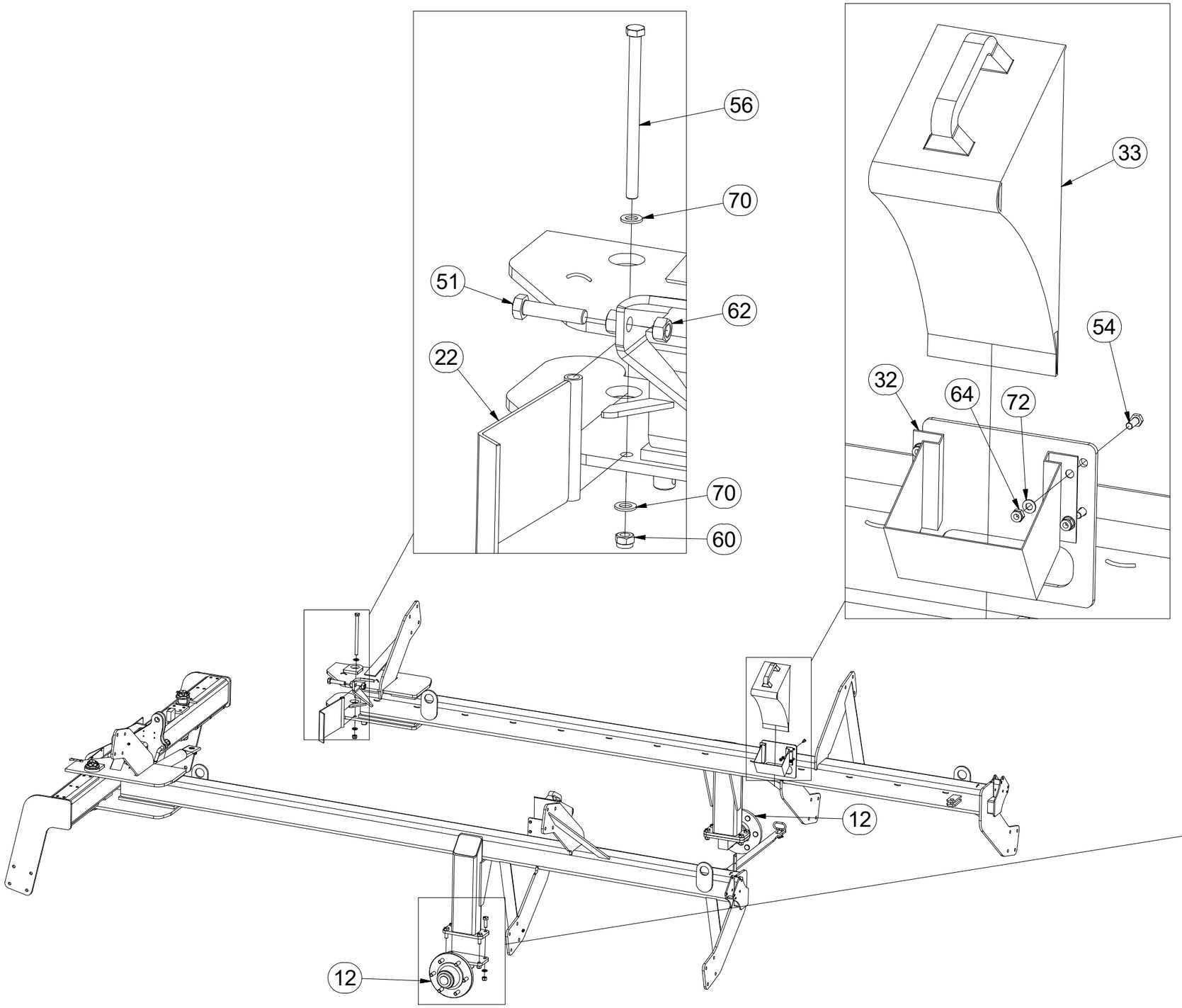
F BÂTI DE LA MACHINE

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY

3009877



Pos.	Part Number	Pcs.
12	4012265	2
22	4002988	2
32	m12572	2
33	m16186	2
51	m01063	2
54	m01089	8
55	m10849	8
56	m12121	2
60	m03683	8
62	m01307	2
64	m04503	14
66	m12150	8
70	m01219	18
72	m01203	10

CZ ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

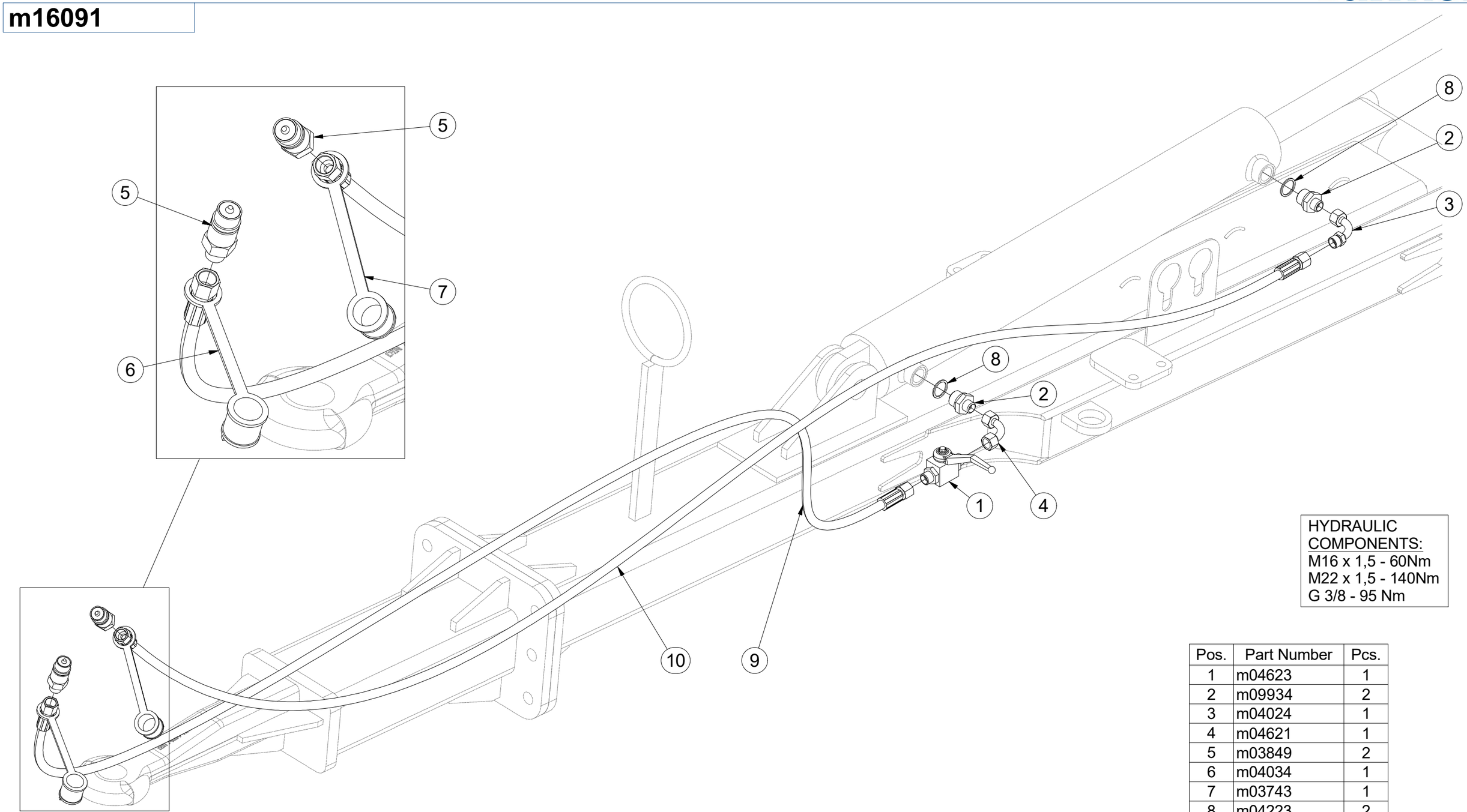
F BÂTI DE LA MACHINE

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY

m16091

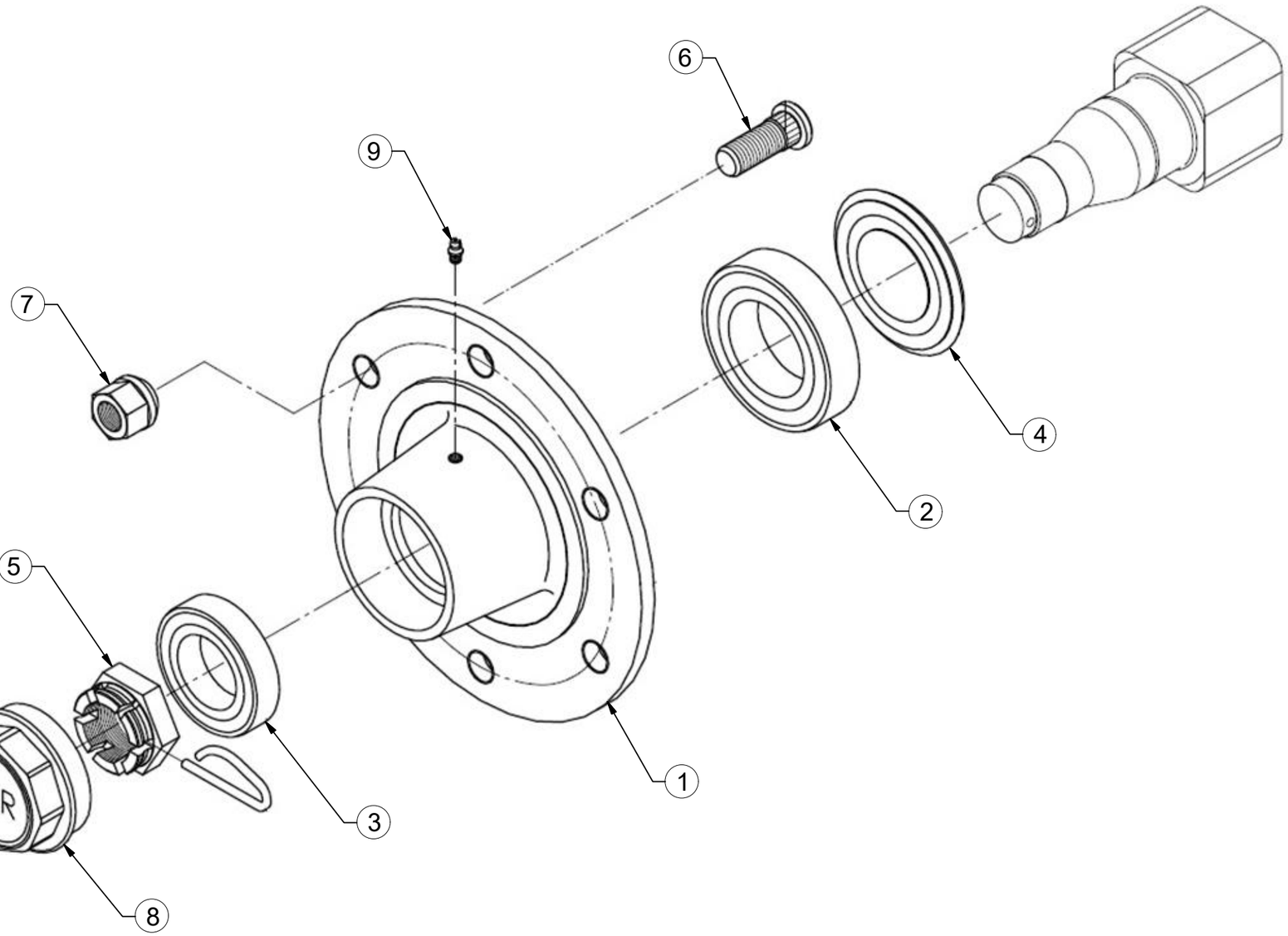


HYDRAULIC COMPONENTS:
M16 x 1,5 - 60Nm
M22 x 1,5 - 140Nm
G 3/8 - 95 Nm

Pos.	Part Number	Pcs.
1	m04623	1
2	m09934	2
3	m04024	1
4	m04621	1
5	m03849	2
6	m04034	1
7	m03743	1
8	m04223	2
9	m08000	1
10	m05215	1

CZ NÁPRAVA
D ACHSE
F ESSIEU
GB AXLE
RU ОСЬ
PL OS

S60LN06



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m15631	1
2	m07151	1
3	m07152	1
4	m15058	1
5	m08169	1
6	m08148	6
7	m08163	6
8	m15123	1
9	m05698	1

CZ KOLO

D RAD

F ROUE

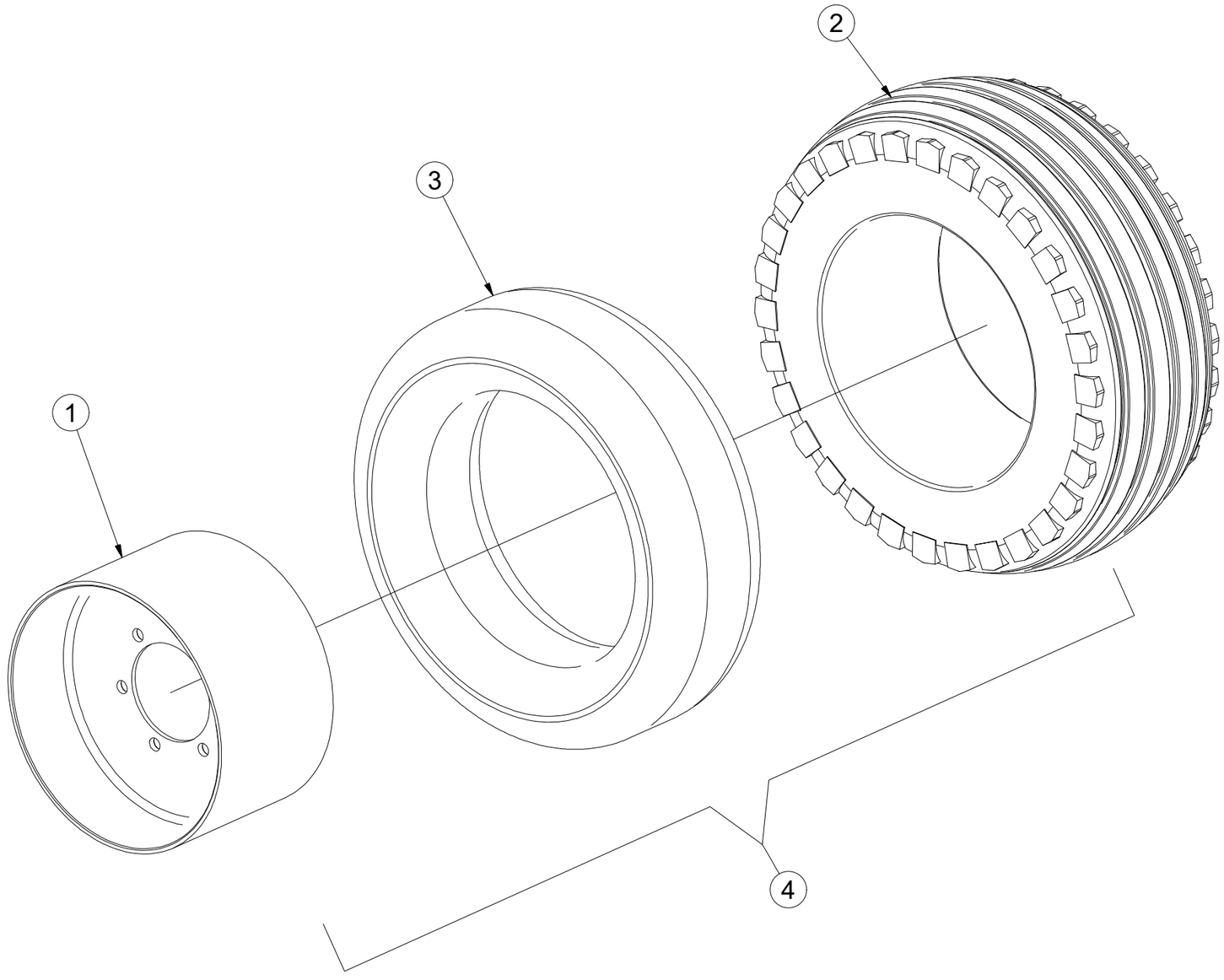
GB WHEEL

RU КОЛЕСО

PL KOŁO

m05759

Pos.	Part Number	Pcs.
1	m03097	1
2	m02824	1
3	m02827	1
4	m05759	1



CZ VÁLEC

D WALZE

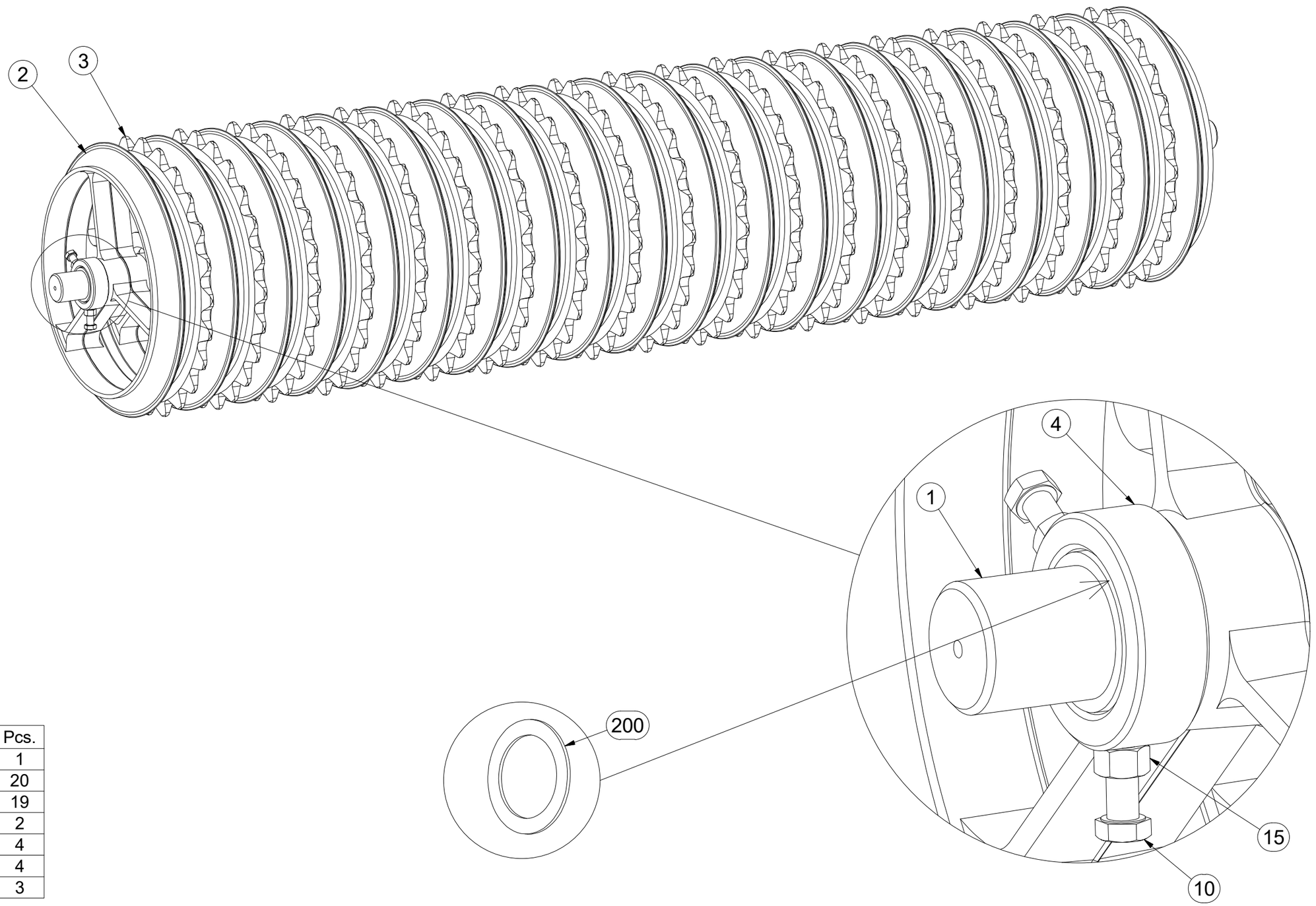
F ROULEAU

GB ROLLER

RU КАТОК

PL WAŁ

3001741



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3001739	1
2	9002730	20
3	9001144	19
4	4023559	2
10	m01128	4
15	m01305	4
200	4004845	3

CZ VÁLEC

D WALZE

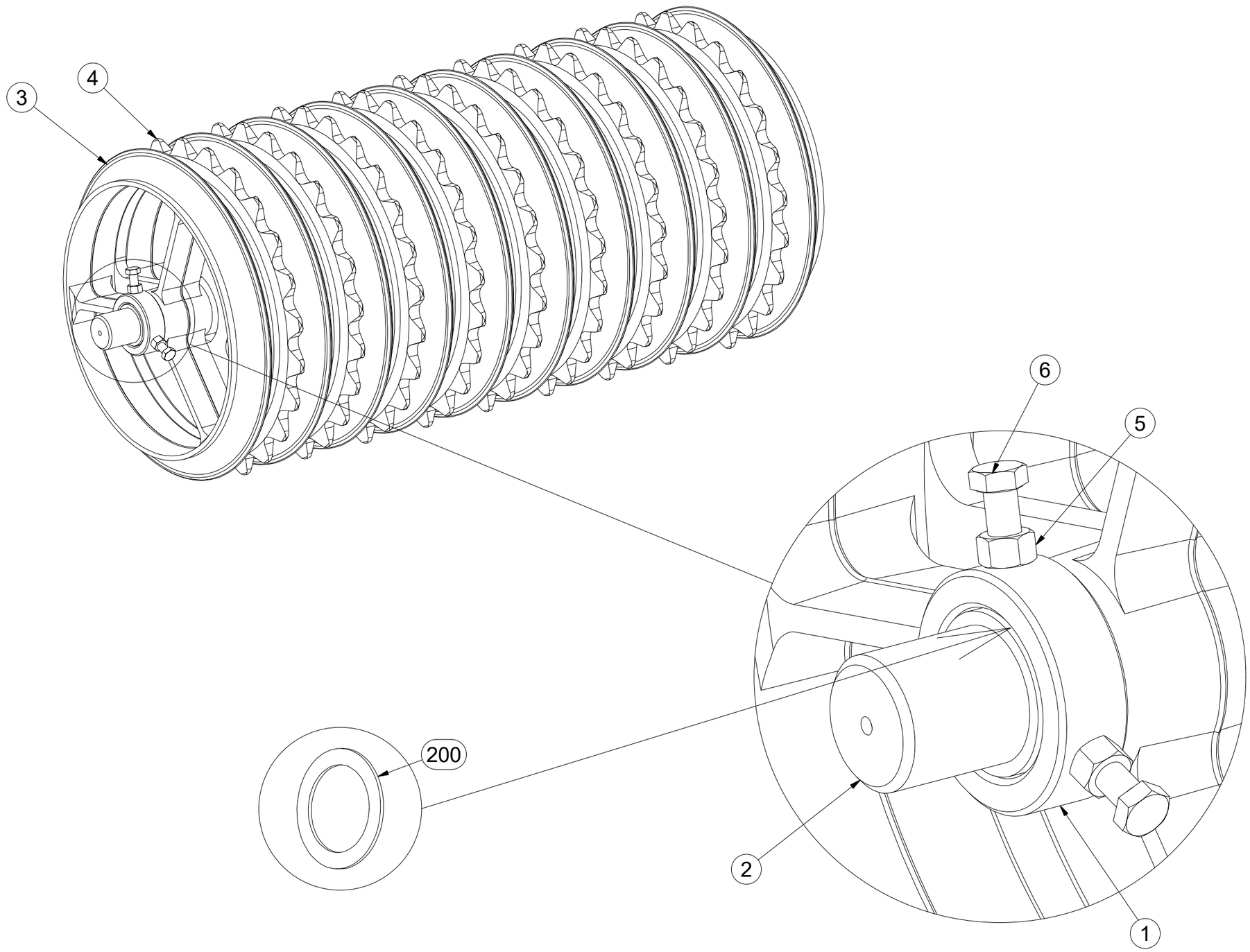
F ROULEAU

GB ROLLER

RU КАТОК

PL WAŁ

3002049



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4023559	2
2	4002986	1
3	9002730	10
4	9001144	9
5	m01305	4
6	m01128	4
200	4004845	2

CZ VÁLEC

D WALZE

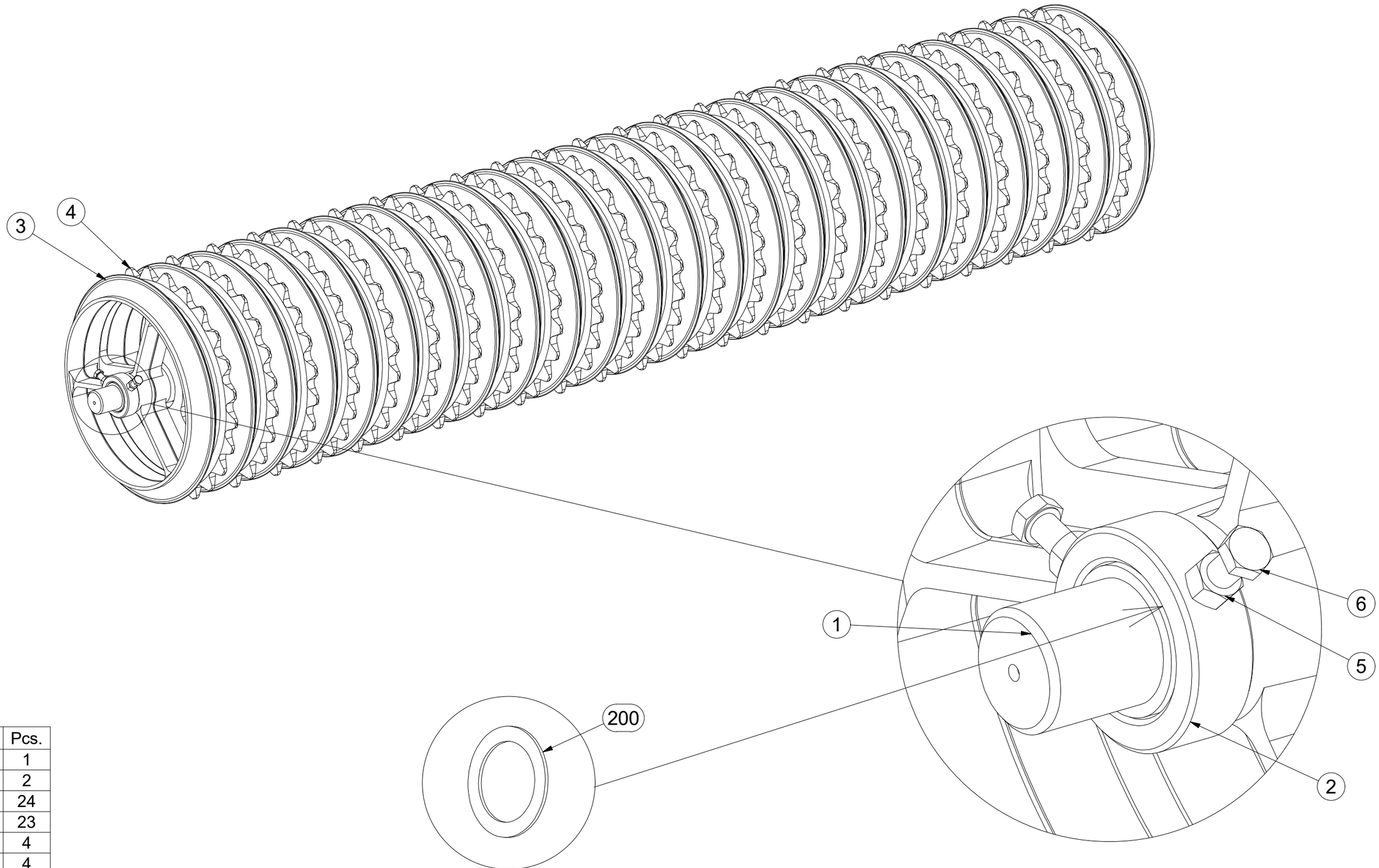
F ROULEAU

GB ROLLER

RU КАТОК

PL WAŁ

3002050



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4002985	1
2	4023559	2
3	9002730	24
4	9001144	23
5	m01305	4
6	m01128	4
200	4004845	3

CZ TERČE

D SCHEIBE

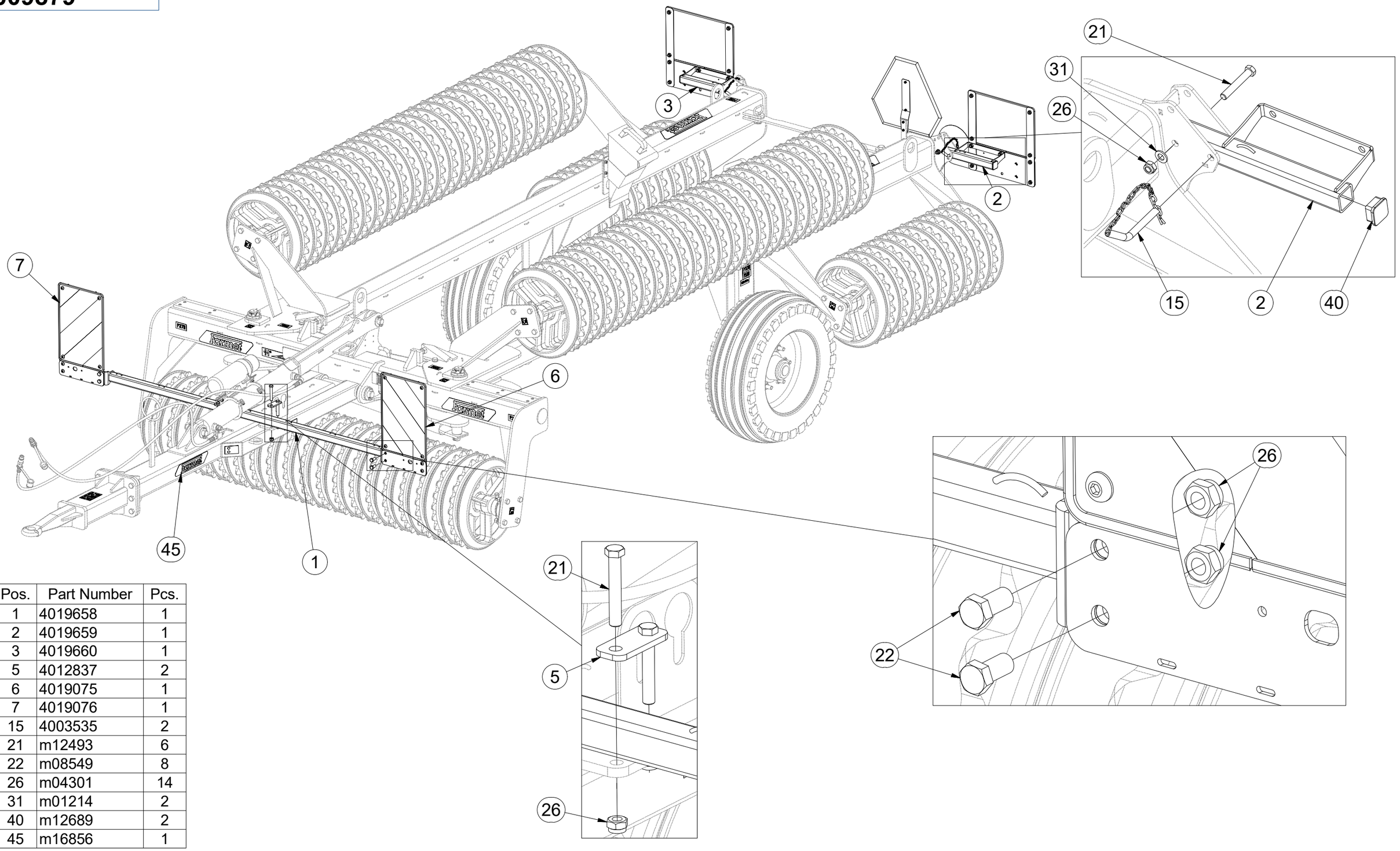
F CIBLES

GB DISCS

RU ЩИТКИ

PL TARCZE

3009879



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019658	1
2	4019659	1
3	4019660	1
5	4012837	2
6	4019075	1
7	4019076	1
15	4003535	2
21	m12493	6
22	m08549	8
26	m04301	14
31	m01214	2
40	m12689	2
45	m16856	1

CZ TERČE

D SCHEIBE

F CIBLES

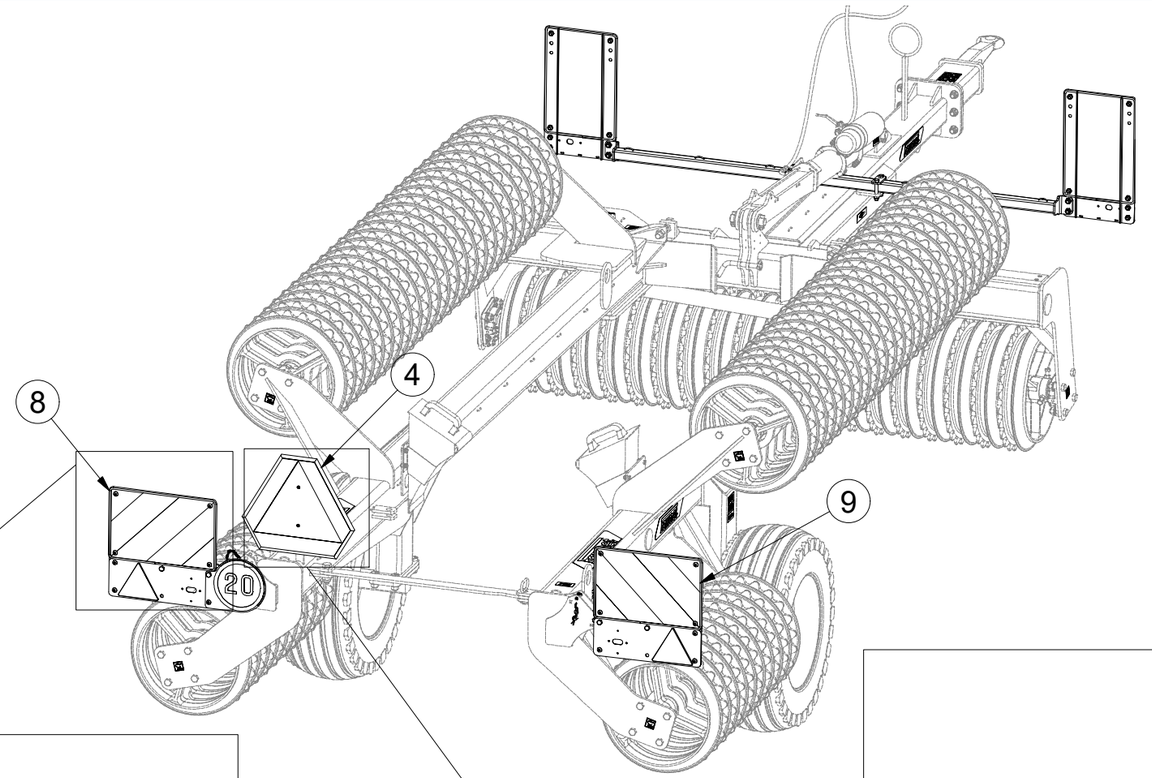
GB DISCS

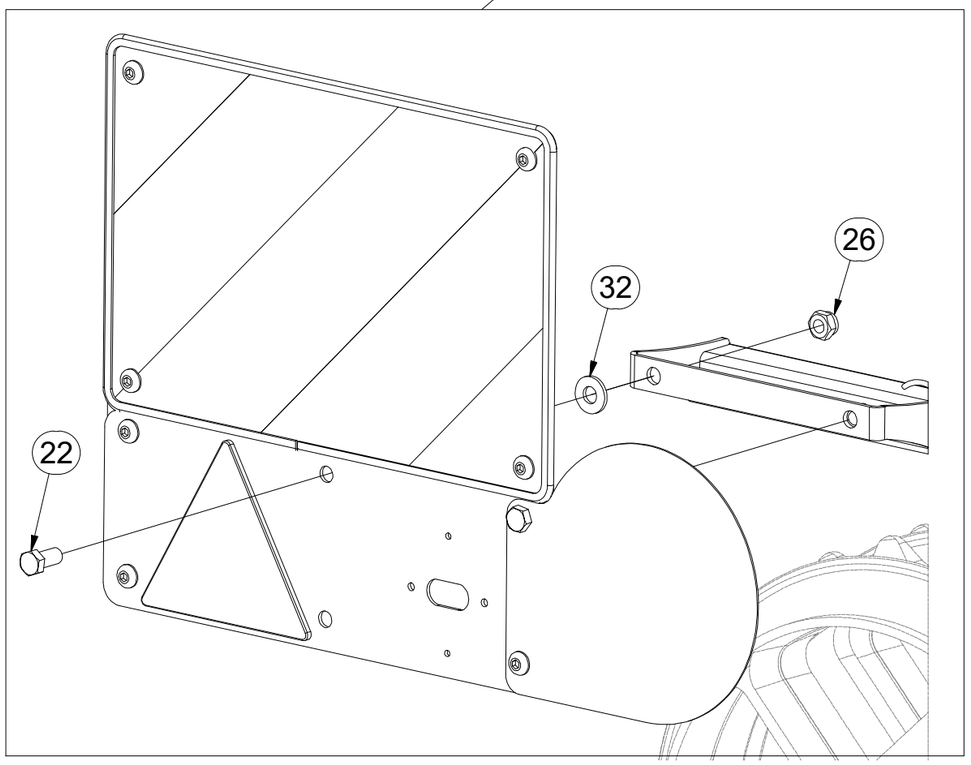
RU ЩИТКИ

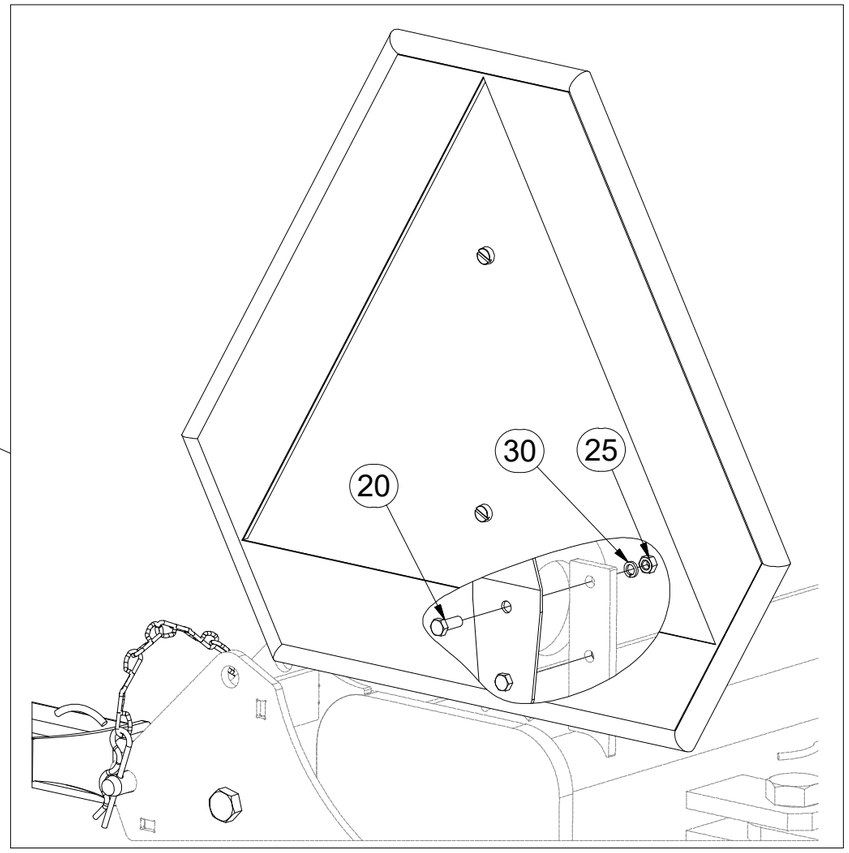
PL TARCZE

3009879

Pos.	Part Number	Pcs.
4	3001210	1
8	3009686	1
9	3009685	1
20	m01073	2
22	m08549	8
25	m01295	2
26	m04301	14
30	m01200	2
32	m12573	2







CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ

D SCHILD, VORDERES, LINKES

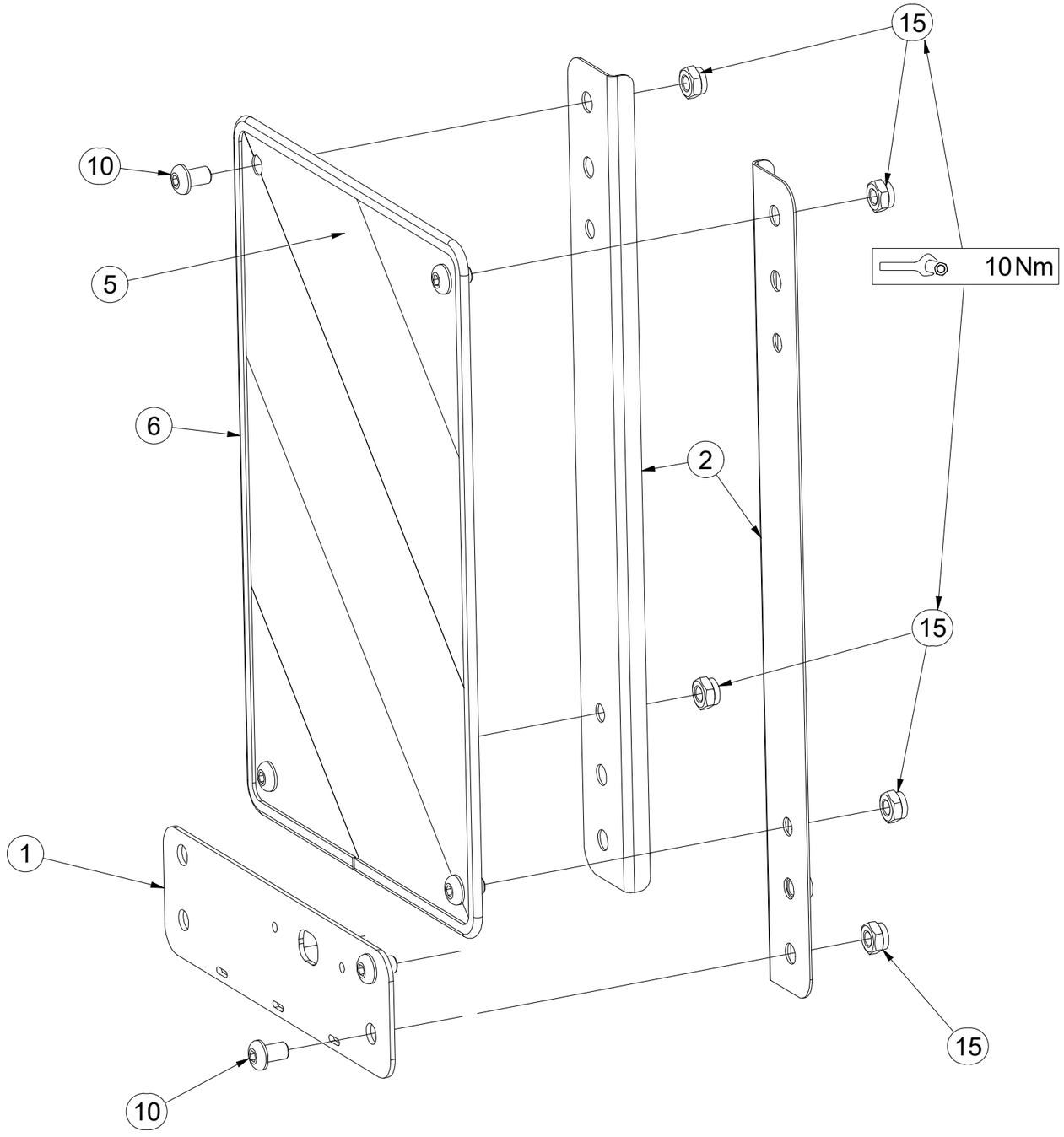
F CIBLE AVANT GAUCHE

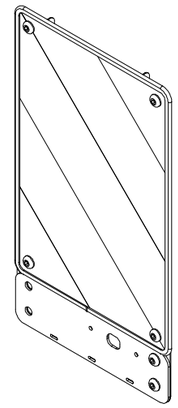
GB LEFT FRONT DISC

RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ

PL TARCZA PRZEDNIA LEWA

4019075





Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m17941	1
6	VZ00000029	1
10	m16687	6
15	m03775	6

(CZ) TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ

(D) SCHILD, VORDERES, RECHTES

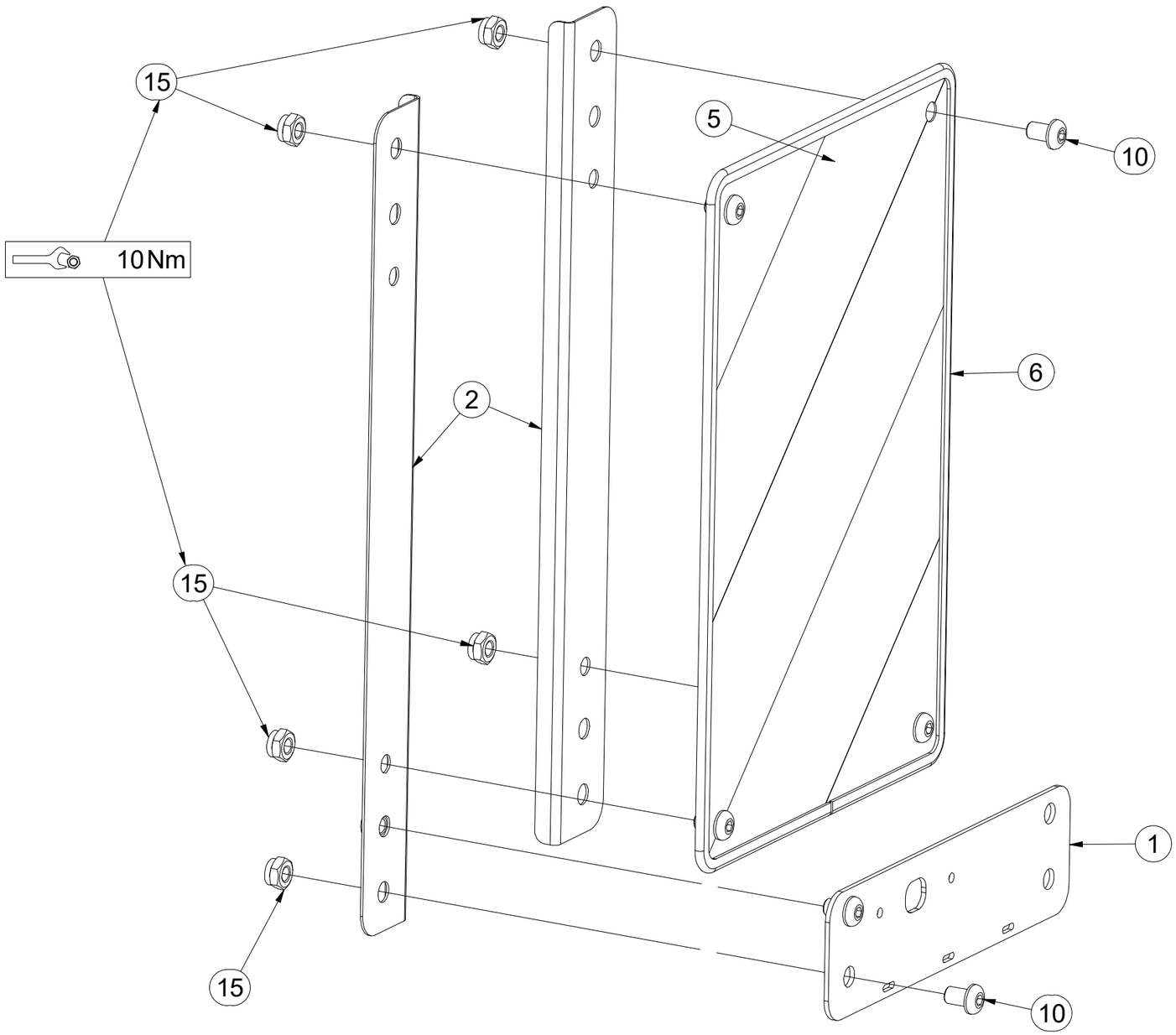
(F) CIBLE AVANT DROITE

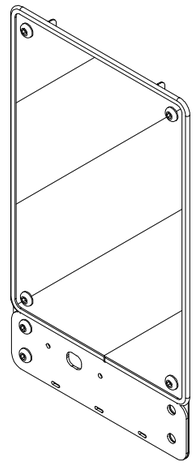
(GB) RIGHT FRONT DISC

(RU) ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ

(PL) TARCZA PRZEDNIA PRAWA

4019076





Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m17940	1
6	VZ00000029	1
10	m16687	6
15	m03775	6

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ

D SCHILD, HINTERES, RECHTES

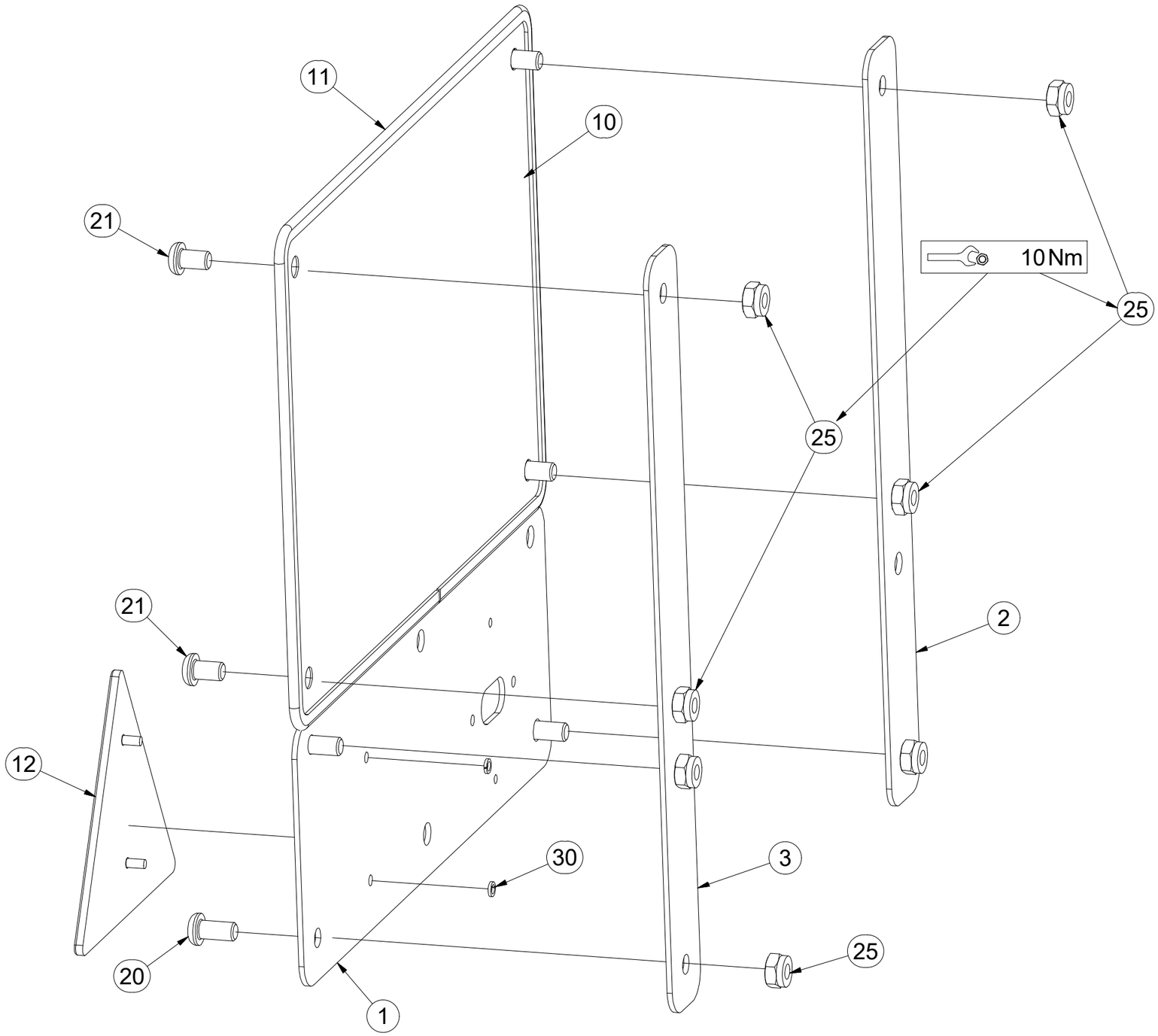
F CIBLE ARRIÈRE DROITE

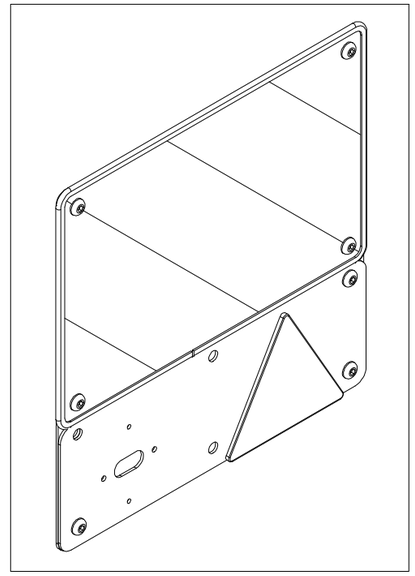
GB RIGHT REAR DISC

RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ

PL TARCZA TYLNA PRAWA

3009685





Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019308	1
2	4023062	1
3	4019249	1
10	m17940	1
11	m16628	1,4
12	m02497	1
20	m16637	3
21	m16687	4
25	m03775	7
30	m01197	2

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ

D SCHILD, HINTERES, LINKES

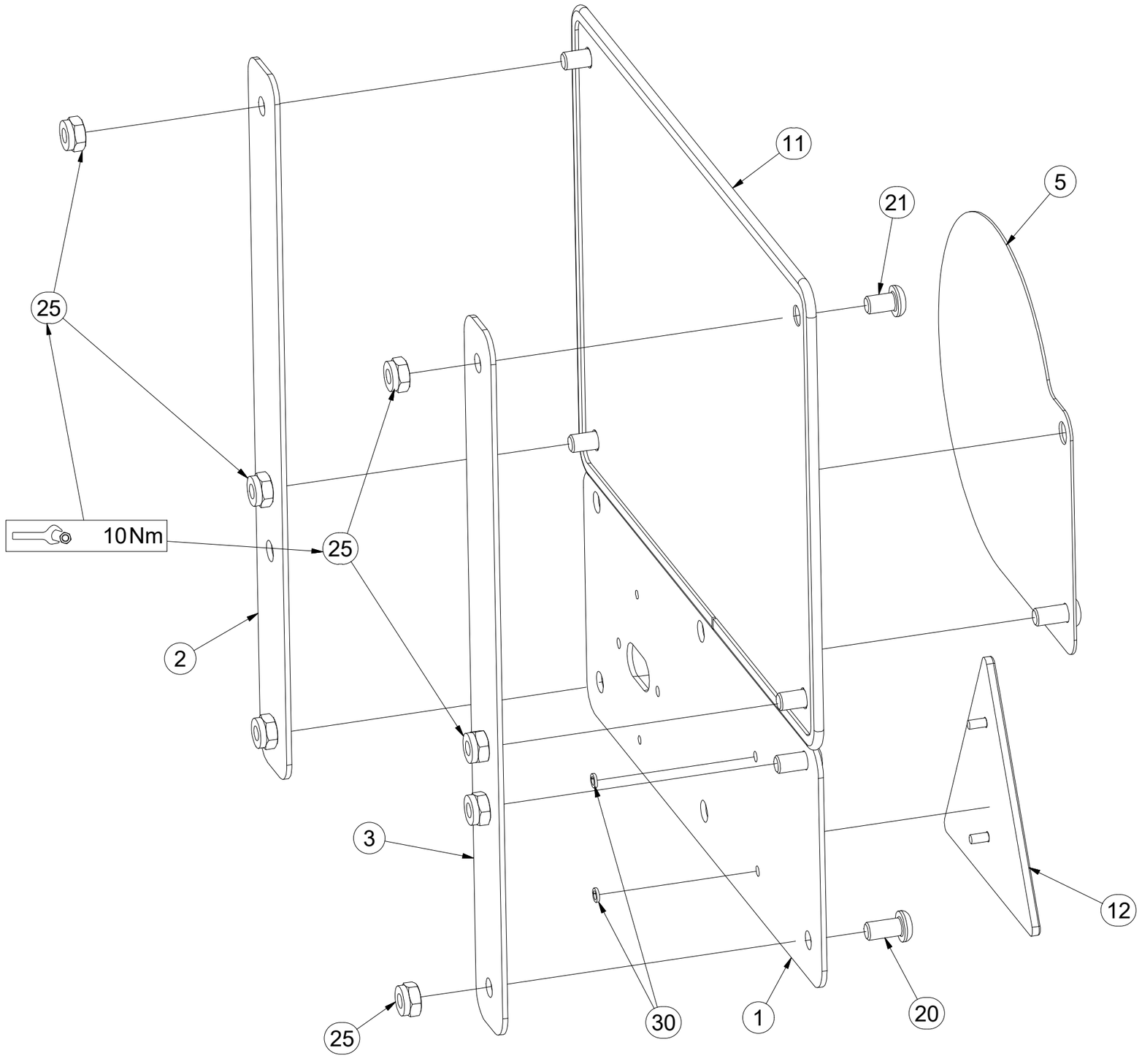
F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

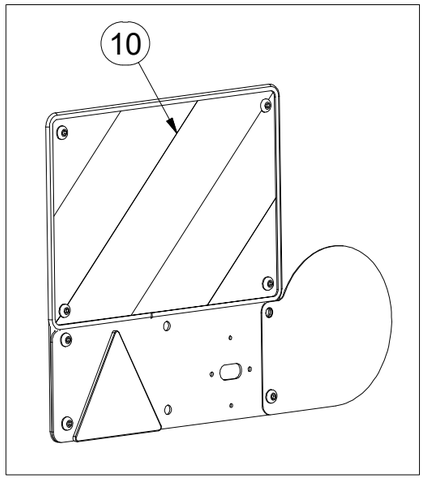
GB LEFT REAR DISC

RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ

PL TARCZA TYLNA LEWA

3009686





Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019308	1
2	4023062	1
3	4019249	1
5	4019317	1
10	m17941	1
11	m16628	1,4
12	m02497	1
20	m16637	3
21	m16687	4
25	m03775	7
30	m01197	2

CZ VÝSTRAŽNÝ TROJÚHELNÍK

D WARNDREIECK

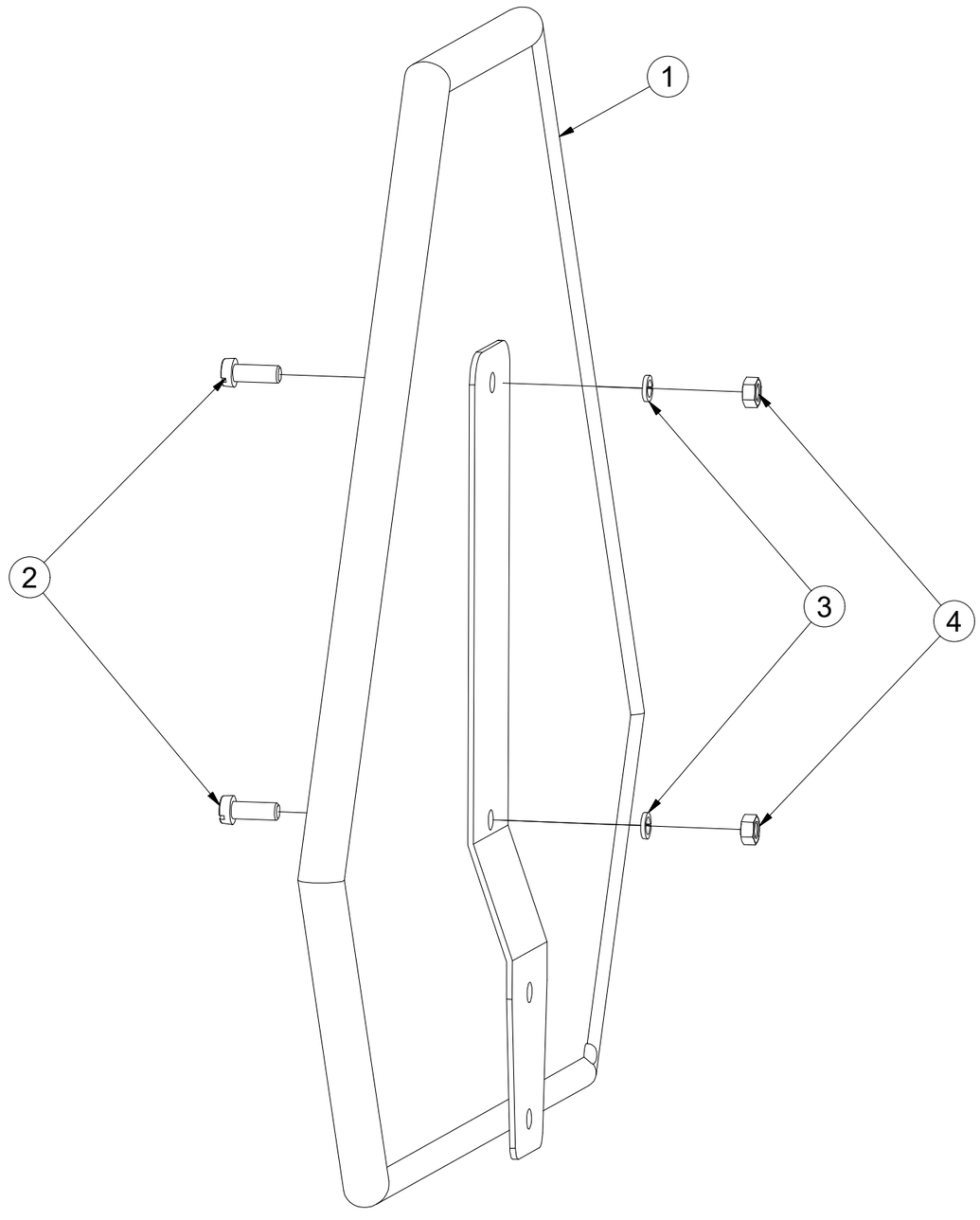
F TRIANGLE D’AVERTISSEMENT

GB EMERGENCY TRIANGLE

RU ЗНАК АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ

PL TRÓJKĄT OSTRZEGAWCZY

3001210



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m05371	1
2	m11759	2
3	m01200	2
4	m01295	2

CZ SVĚTELNÁ SADA

D LEUCHTENSATZ

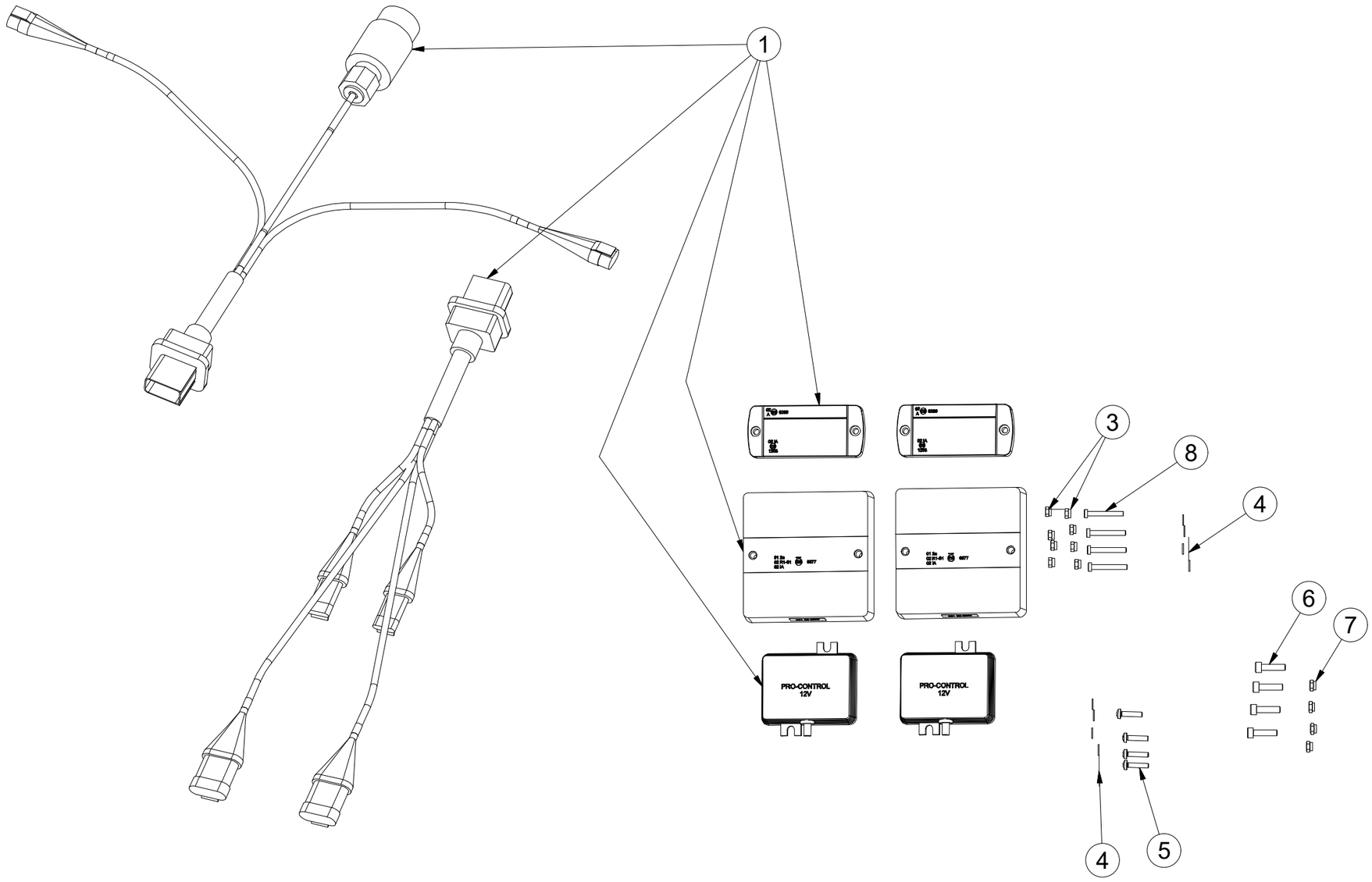
F KIT LUMINEUX

GB LIGHTING SET

RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ

PL ZESTAW OŚWIETLENIA

3008454



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m16768	1
3	m05562	8
4	m05597	8
5	m15790	4
6	m10591	4
7	m06236	4
8	m16861	4

CZ SVĚTELNÁ SADA

D LEUCHTENSATZ

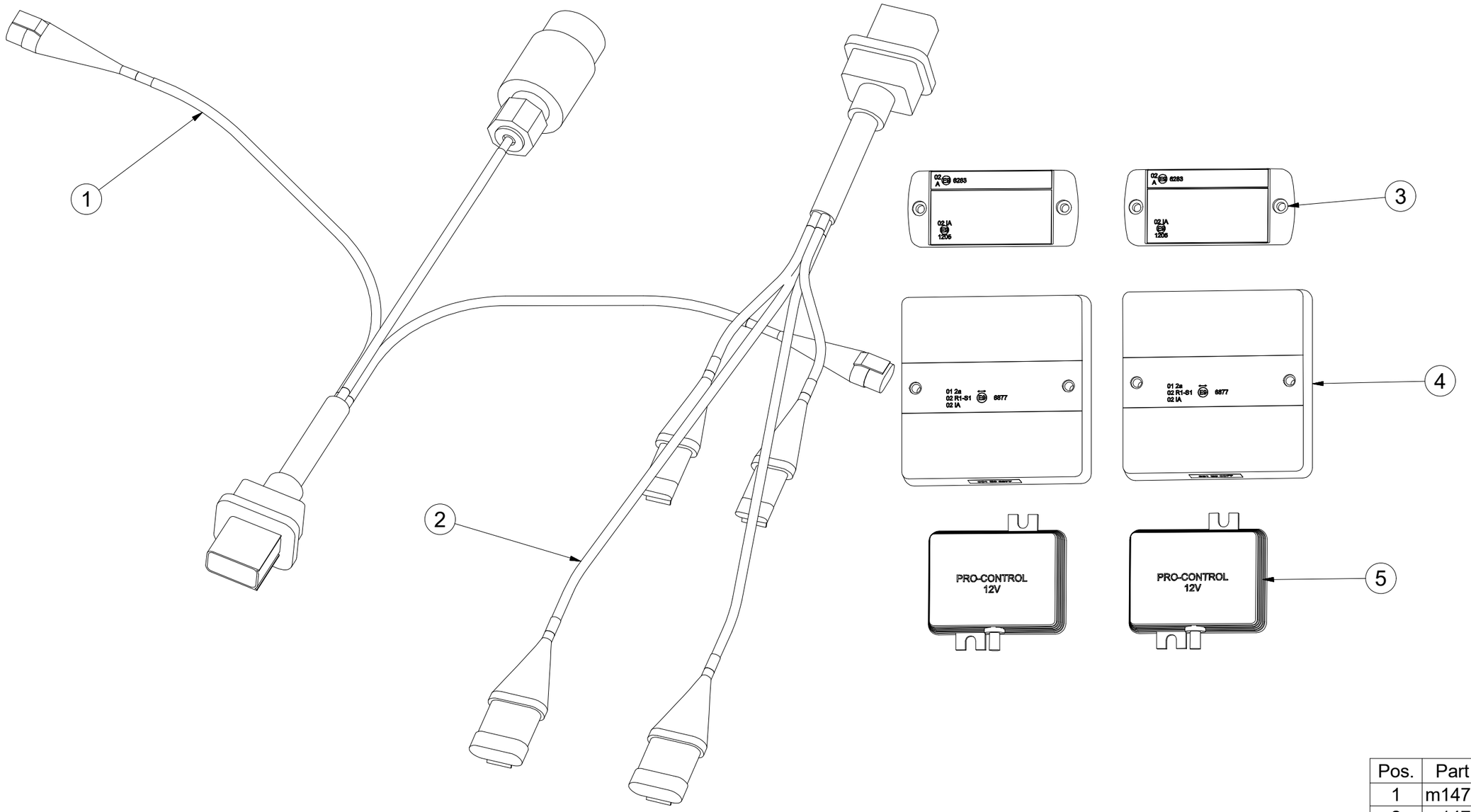
F KIT LUMINEUX

GB LIGHTING SET

RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ

PL ZESTAW OŚWIETLENIA

m16768



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14779	1
2	m14778	1
3	m14776	2
4	m16781	2
5	m14777	2

CZ SAMOLEPKY STROJE

D AUFKLEBER MASCHINEN

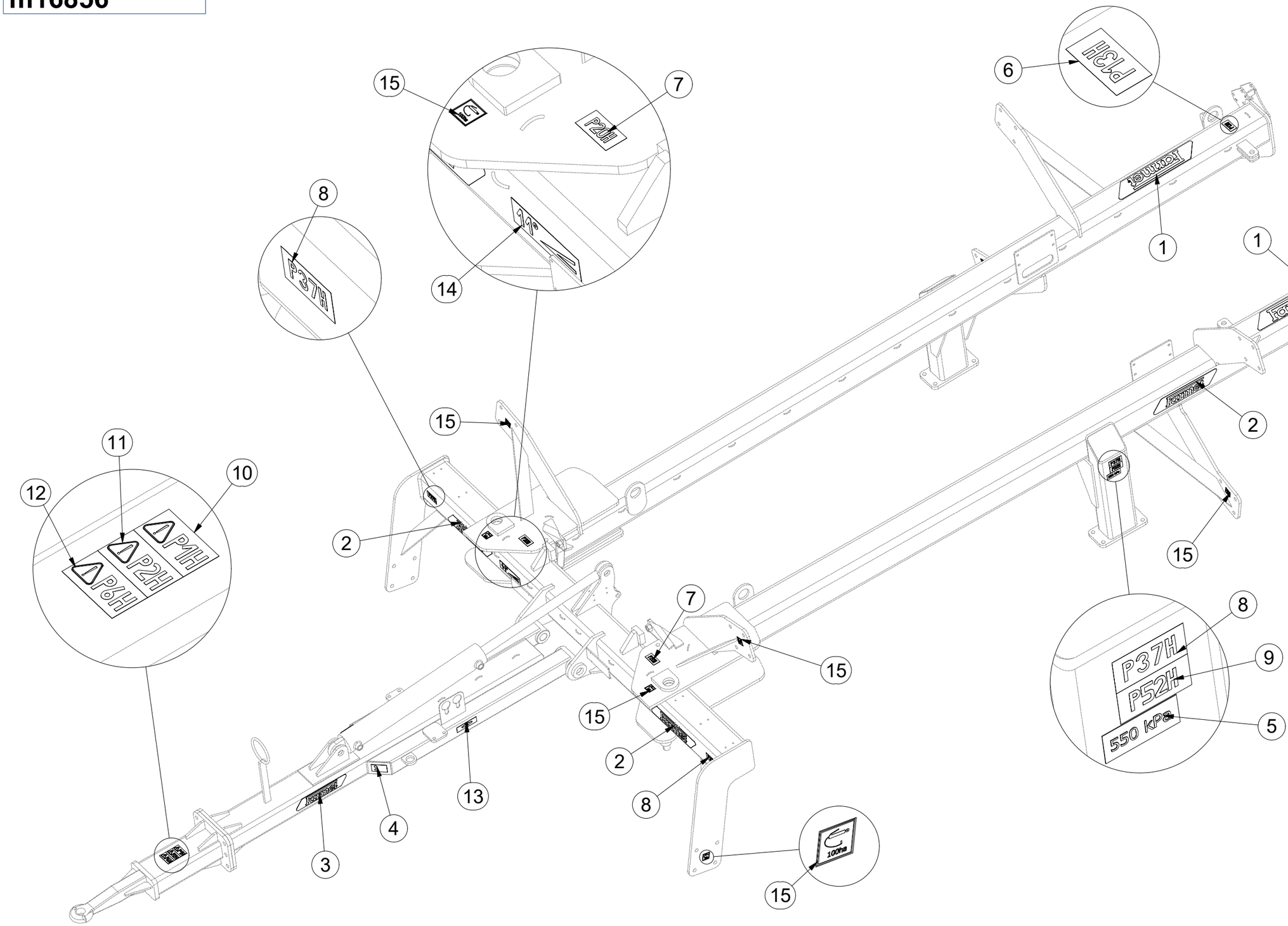
F VOITURE MACHINES

GB STICKERS MACHINES

RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ

PL NAKLEJKI MASZYNY

m16856



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m15225	4
2	m13117	4
3	m13116	2
4	m06521	1
5	m04958	2
6	m04363	2
7	m04368	2
8	m04365	4
9	m04364	2
10	m04359	1
11	m04366	1
12	m04360	1
13	m03316	4
14	m03315	1
15	m09655	12

CZ SAMOLEPKY STROJE

D AUFKLEBER MASCHINEN

F VOITURE MACHINES

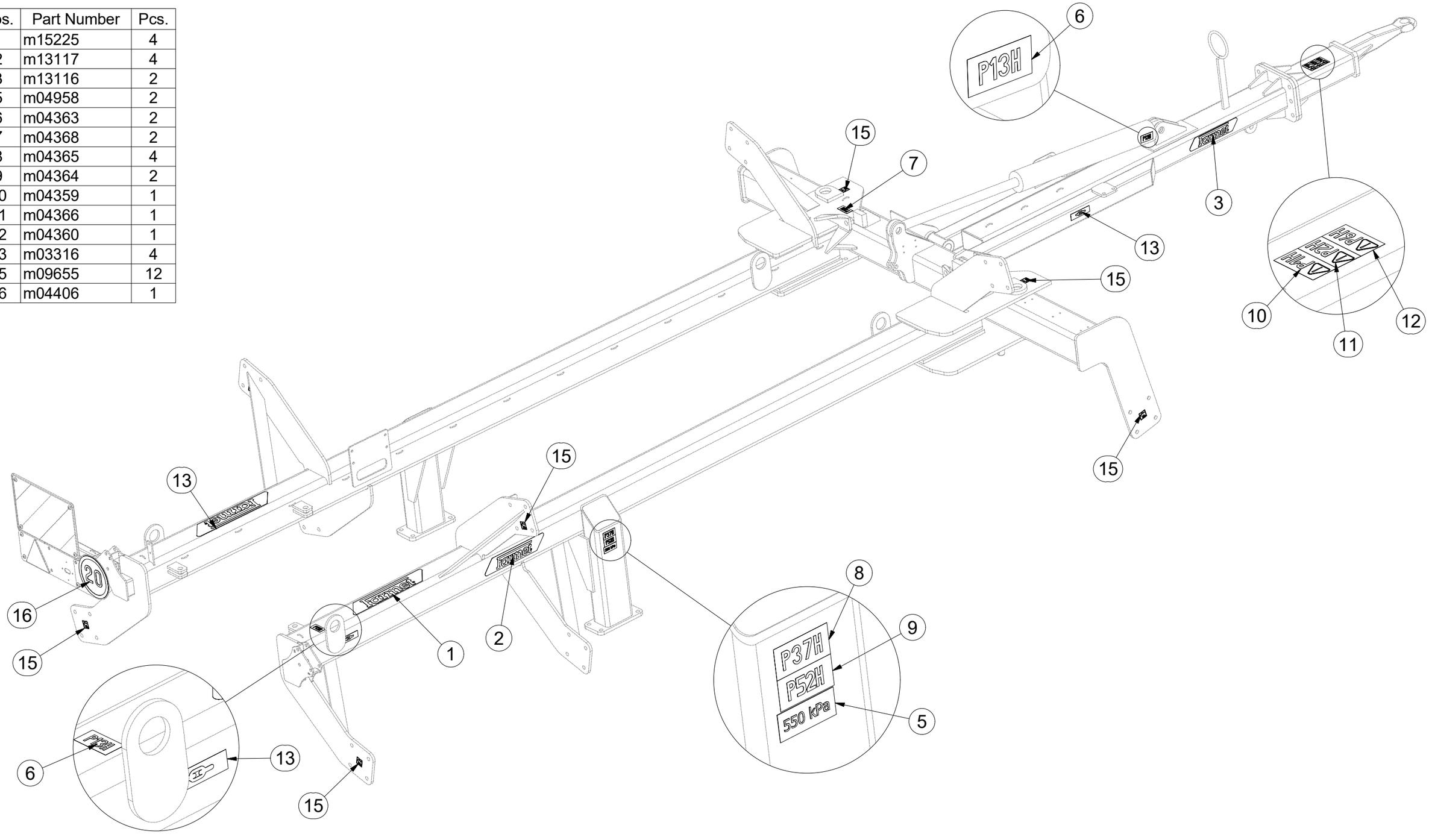
GB STICKERS MACHINES

RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ

PL NAKLEJKI MASZYNY

m16856

Pos.	Part Number	Pcs.
1	m15225	4
2	m13117	4
3	m13116	2
5	m04958	2
6	m04363	2
7	m04368	2
8	m04365	4
9	m04364	2
10	m04359	1
11	m04366	1
12	m04360	1
13	m03316	4
15	m09655	12
16	m04406	1



CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC

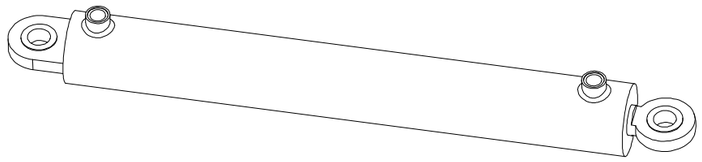
D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ

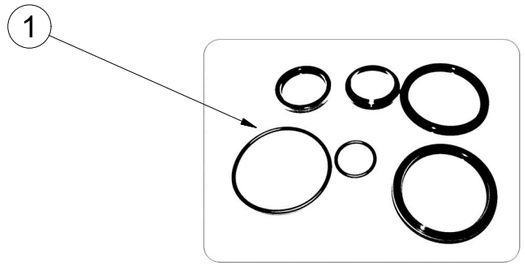
F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

GB SEALING SET FOR PISTON RODS

RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ

PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA





9000249- Ø80/Ø40-630		
Pos	Part number	Pcs
1	m03528	1

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
(D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
(F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS

(GB) SCREW TIGHTENING TORQUE
(RU) МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
(PL) MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB

Farmet

P		5.8	8.8	10.9	12.9
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu
mm	mm	Nm	Nm	Nm	Nm
M 6	1	6	9	13	15
M 8	1,25	14	22	32	38
M10	1,5	29	44	64	75
M12	1,75	49	76	111	130
M14	2	79	120	176	206
M16	2	123	188	276	323
M18	2,5	169	257	378	443
M20	2,5	239	365	536	628
M22	2,5	329	529	738	864
M24	3	413	629	924	1082
M27	3	613	934	1372	1606
M30	3,5	832	1267	1862	2179
M33	3,5	1130	1723	2530	2961
M36	4	1451	2210	3246	3799
M39	4	1885	2872	4217	4936
M42	4,5	2322	3538	5196	6080
M45	4,5	2909	4433	6511	7619
M48	5	3513	5353	7862	9200
M52	5	4524	6895	10126	11849
M56	5,5	5636	8589	12614	14761

Mu - (CZ) UTAHOVACÍ MOMENT
(D) ANZUGMOMENT
(F) COUPLE DE SERRAGE
(GB) TIGHTENING TORQUE
(RU) МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
(PL) MOMENT DOKRĘCANIA

D - (CZ) JMENOVITÝ PRŮMĚR
(D) NENNDURCHMESSER
(F) DIAMETRE NOMINAL
(GB) NOMINAL DIAMETER
(RU) НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
(PL) ŚREDNICA NOMINALNA

R - (CZ) ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
(D) GEWINDESTEIGUNG
(F) PAS DE FILET - PAS
(GB) SCREW PITCH – LEAD
(RU) ШАГ РЕЗЬБЫ
(PL) ROZSTAW GWINTU - SKOKI

P - (CZ) PEVNOST
(D) FESTIGKEIT
(F) RÉSISTANCE
(GB) STRENGTH
(RU) ПРОЧНОСТЬ
(PL) WYTRZYMAŁOŚĆ

(CZ) Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky.
Pokud je v dokumentaci definován spoj ze šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty s nižší pevností.

(D) Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoments an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an.
Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedenen Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.

(F) Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiqué dans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiqué dans les documents, serrez selon le tableau général.
Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.

(GB) Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table.
If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.

(RU) Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице.
Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.

(PL) Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodni z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą.
Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką o różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

CZ OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:
D ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:
F CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:
GB GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:
RU ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:
PL OGÓLNE ZASADY DOKTĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:

X	M
M8, M10, M12	09-15Nm
M14	15-25Nm

X - CZ ROZMĚR ŠROUBU
D SCHRAUBENGRÖSSE
F DIMENSIONS DE LA VIS
GB BOLT DIMENSION
RU РАЗМЕР БОЛТА
PL ROZMIAR ŚRUBY

M - CZ ORIENTAČNÍ MOMENT
D ANZUGSMOMENT
F COUPLE D‘ORIENTATION
GB ORIENTATION TORQUE
RU ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
PL ORIENTACYJNY MOMENT

CZ Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
D Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
F Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.
GB These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
RU Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключаом = достаточно визуально проверять прикручивание.
PL Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.